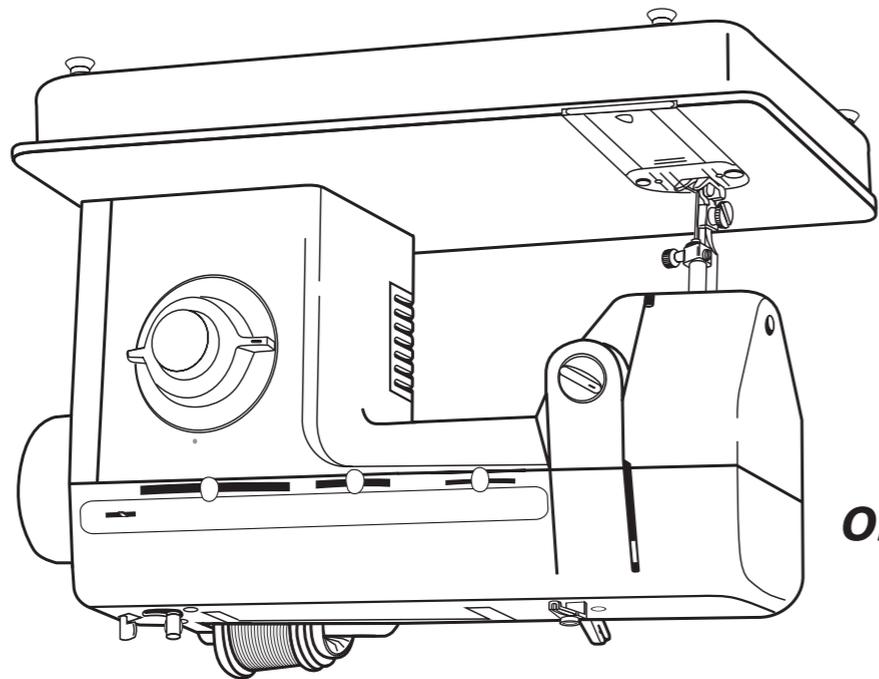


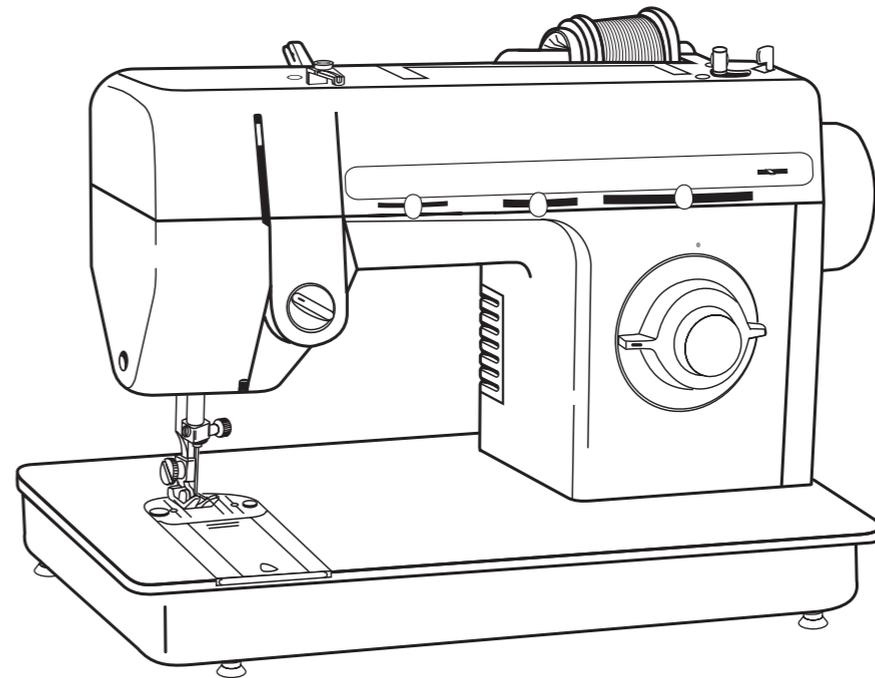
Manual de Instrucciones



**Hd210
Facilita Pro**



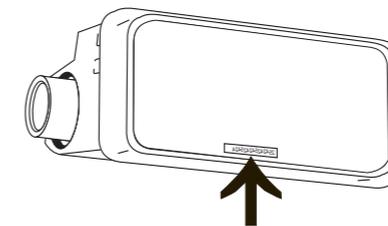
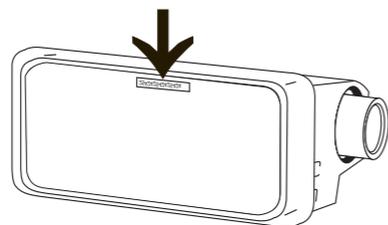
**Hd210
Facilita Pro**



Manual de Instruções

Caro Consumidor:
Para futuras referências, recomendamos registrar o número de série da sua máquina de costura no espaço abaixo:

Para localizar o número de série na sua máquina, observe a ilustração.



Observe la ilustración para localizar el número de serie de su máquina.

*Estimado Cliente:
Recomendamos para su futura referencia registre el número de serie de su máquina de coser en el lugar asignado para ello (abajo).*



SINGER®
Manual de Instruções

® Singer é uma marca registrada da
The Singer Company Ltd ou das suas filiais.
Reprodução 2010 The Singer Company Limited.



SINGER®
Manual de Instrucciones

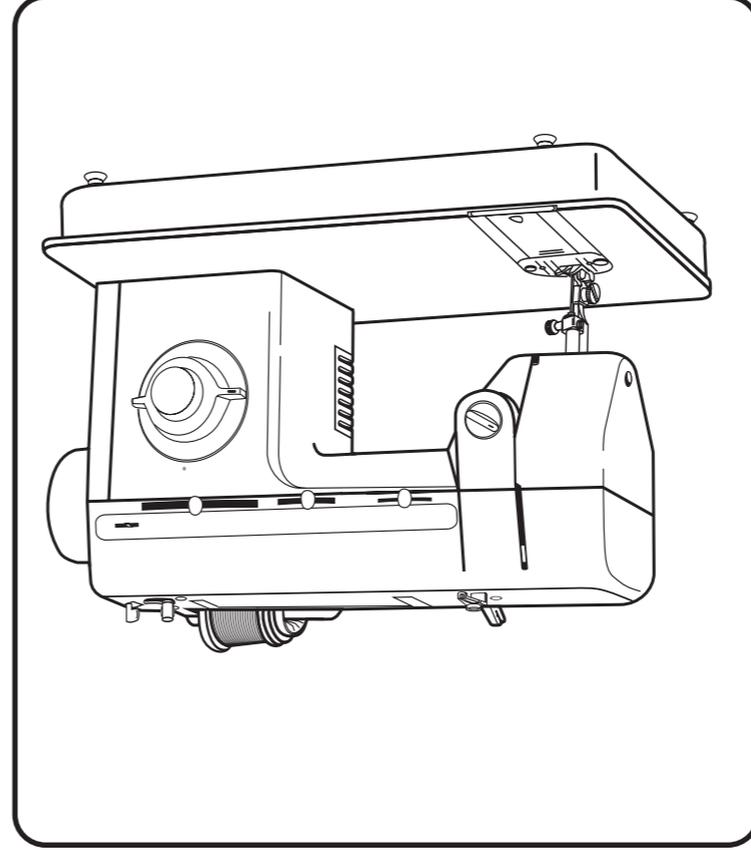
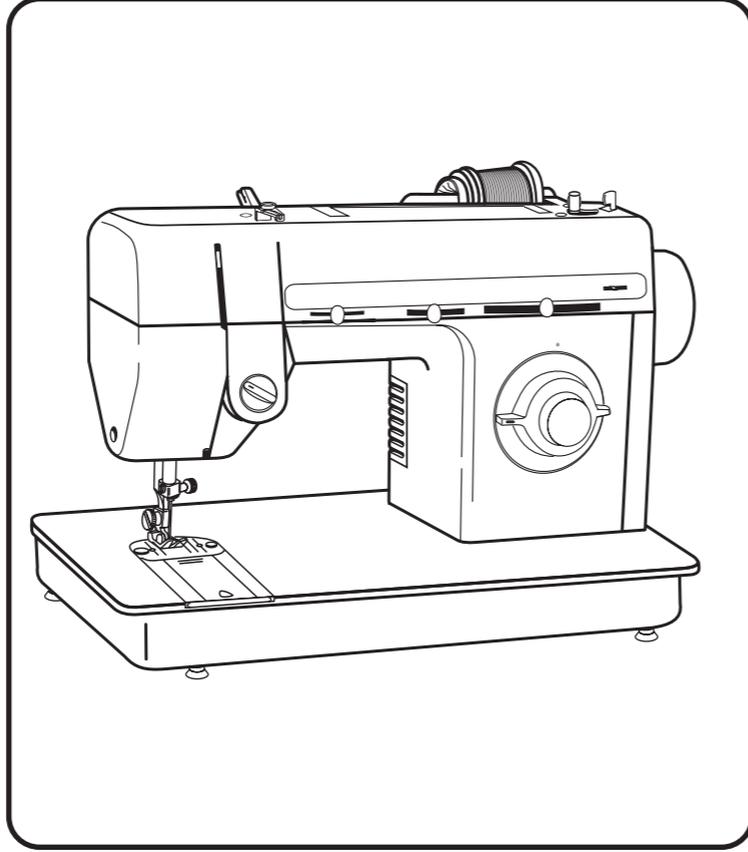
® Singer es una marca registrada de
la Compañía Singer o sus afiliados.
Reproducción 2010 The Singer Company Limited.

Parabéns por escolher uma máquina Singer!

Como proprietária de uma nova máquina de costura SINGER, você está habilitada a iniciar uma aventura em criatividade. Desde o primeiro momento em que usar sua máquina, você saberá que está costurando com uma das máquinas de mais fácil manuseio.

Recomendamos que, antes de começar a usar sua máquina de costura, você descubra as muitas vantagens e facilidades no manejo, lendo cada item deste manual sentada à frente de sua máquina.

Para assegurar a você os mais modernos equipamentos de costura, o fabricante se reserva o direito de alterar a aparência, mecanismos ou acessórios desta máquina, sempre que julgar necessário.



Como propietario de una nueva máquina de coser SINGER, está a punto de comenzar una apasionante aventura de creatividad. Desde el primer momento, sabrá que está cosiendo con una de las máquinas de coser más sencillas de manejar que jamás se ha fabricado.

Nos permitimos recomendarle que antes de comenzar a utilizar su máquina de coser, descubra todas las ventajas y la facilidad del manejo al hojear el Manual de instrucciones, paso a paso, sentada delante de su máquina.

Con el fin de que siempre tenga las características de costura más modernas, el fabricante se reserva el derecho de modificar la apariencia, mecanismos o accesorios de esta máquina, siempre que lo estime necesario.

Felicidades

- Cuando vaya a coser, mantenga los dedos distante de todas las piezas en movimiento. Se requiere un especial cuidado para evitar accidentes mientras la aguja esté en movimiento.
- No jale o empuje demasiado el tejido mientras la máquina esté cosiendo. Esto podrá torcer la aguja y, en consecuencia, podrá quebrarla.
- Nunca maneje la máquina con las aberturas de aire bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina y del controlador de la velocidad libres de la acumulación de hebras de telas y polvo.

- No maneje la máquina cuando alguien se encuentre usando aerosol (spray) u oxígeno en los alrededores.
- El aparato no debe ser utilizado por niños o personas que no estén hábiles, sin vigilancia.
- Si el cable está dañado, debe reemplazarse por el fabricante o su agente de servicio, o persona calificada para evitar riesgos.

Importantes normas de seguridad

COMO REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O DAÑOS PERSONALES:

- Esta máquina está diseñada para uso doméstico.
- La máquina nunca debe estar conectada a la toma de corriente cuando no se encuentre en uso. Antes de limpiarla o después de usarla, no olvide desconectarla de la toma de corriente.
- Asegúrese de que el voltaje de la toma de corriente sea el mismo de la máquina antes de conectarla.
- Use la máquina de acuerdo con este manual. Utilice solamente los accesorios recomendados específicamente para ella.
- Desconecte la clavija o apague la máquina cuando tenga que hacer cualquier ajuste en el área de la aguja, tales como: enhebrar la aguja, cambiar la aguja, los dientes impelentes, el prensatelas, retirar la caja de bobina, etc.
- No olvide desconectar la clavija antes de retirar las tapas, lubricar o hacer cualquier ajuste mencionado en este Manual.
- No trate de ajustar la correa del motor. Siempre que sea necesario algún ajuste, solicite un técnico de la Red de Servicios Autorizados SINGER.

Importantes normas de segurança

COMO REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉTRICO OU FERIMENTO ÀS PESSOAS:

- Esta máquina foi projetada para uso doméstico.
- A máquina nunca deve ser ligada na tomada quando não estiver em uso. Antes de limpá-la ou depois de usá-la, não deixe de desligá-la da tomada.
- Certifique-se de que a voltagem da sua tomada seja a mesma da máquina antes de ligá-la.
- Use esta máquina de acordo com este manual. Utilize somente os acessórios recomendados especificamente para ela.
- Desligue o plugue da tomada ou desligue a máquina ao fazer quaisquer outros ajustes na área da agulha, tais como: passar a linha na agulha, trocar a agulha, o pé-calcador, remover a caixa de bobina, etc.
- Não deixe de desligar o plugue da tomada antes de remover as tampas, lubrificar ou fazer quaisquer outros ajustes mencionados neste manual.
- Não tente ajustar a correia do motor. Sempre que for necessário algum ajuste, solicite a um técnico da Rede de Serviços Autorizados SINGER.
- Quando costurar, mantenha os dedos longe de todas as peças móveis. É necessário um cuidado especial para evitar acidentes com a agulha em movimento.
- Não puxe ou empurre em demasia o tecido enquanto estiver costurando. Isto poderá entortar a agulha e conseqüentemente quebrá-la.
- Nunca opere a máquina com as aberturas de ar bloqueadas. Mantenha as aberturas de ventilação da máquina e do controlador da velocidade livres do acúmulo de fiapos de tecido e de pó.
- Não opere a máquina quando alguém estiver usando aerosol (spray) ou oxigênio nas proximidades.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças.

Índice

Conhecendo sua máquina de costura

Partes.....	6
Acessórios.....	7
Conectando e acionando a máquina.....	8
Seletores.....	9
Trocando a agulha.....	10
Trocando a chapa de agulha.....	10
Tirando o pé-calcador.....	11
Isolando os dentes.....	11
Trocando a sapatilha.....	12

Preparando a máquina para costura

Enchendo a bobina.....	13
Colocando a bobina.....	14
Passando a linha na máquina.....	15
Puxando a linha da bobina.....	16

Iniciando a costura

Ajustando a tensão da linha.....	17
Tabela de tecido, linha e agulha.....	18
Preparando uma costura.....	19
Começando a costura.....	20
Guiando e segurando o tecido.....	20

Costura reta, ziguezague e outras

Costura reta.....	21
-------------------	----

Costura ziguezague.....	22
Seletor de bordados	23
Ajustando os pontos flexíveis	24
Pontos decorativos	25
Pontos flexíveis.....	26
Ponto invisível	27
Chuleado.....	28

Caseado e botões

Caseado automático	30
Balanceamento do caseado	31
Pregando botões.....	32

Funções da máquina

Pregando zíperes.....	33
Aplicações com costura reta	34
Botão para costura em retrocesso.....	34
Costurando em retrocesso	34
Costura com agulha dupla.....	35
Monogramas e bordados	36

Manutenção

Removendo e colocando a caixa de bobina	37
Acessórios opcionais.....	38
Limpendo a máquina.....	39
Trocando a lâmpada.....	40
Lubrificando a máquina	41
Guia para verificação de defeitos	42

Retirar y colocar la caja bobina	37
Accesorios adicionales.....	38
Limpieza de la máquina	39
Cambiar la lámpara	40
Lubricación de la máquina	41
Verificación de defectos eventuales	42

Mantenimiento

Monogramas y bordados	36
Coser con aguja doble.....	35
Costura reversible.....	34
Botón de retroceso.....	34
Funciones con puntada recta	34
Pegado de cierres.....	33

Funciones de la máquina

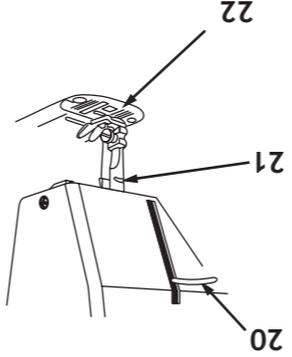
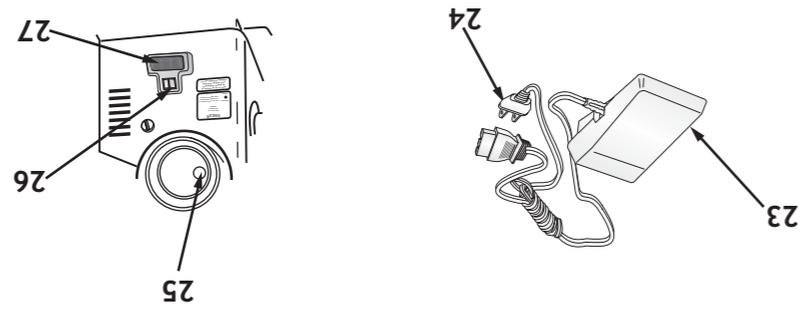
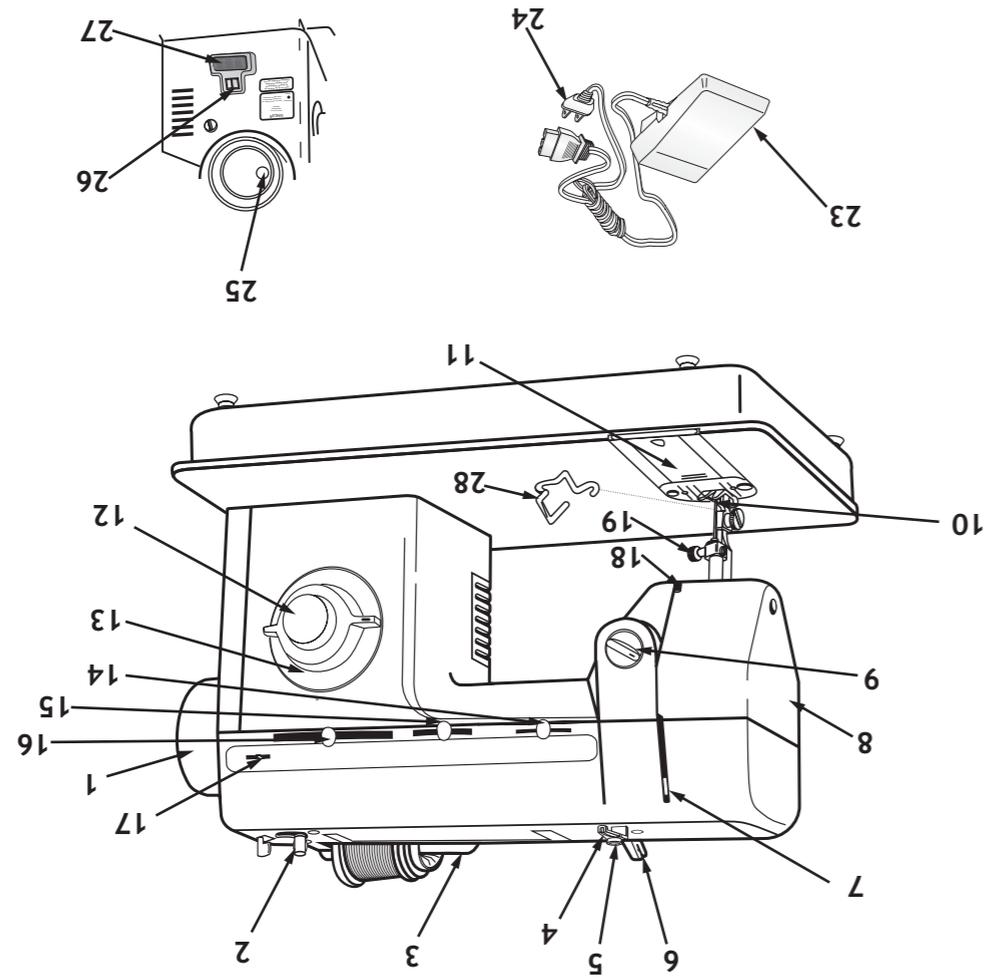
Ojalador automático.....	30
Regulador del ojal	31
Pegando botones	32

Ojales y botones

Selección de puntos.....	23
Equilibrado de puntos flexibles.....	24
Puntadas decorativas.....	25
Puntos flexibles.....	26
Puntada invisible.....	27
Sobrehilado.....	28

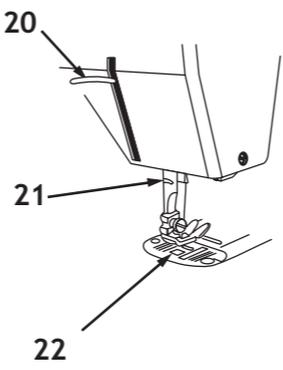
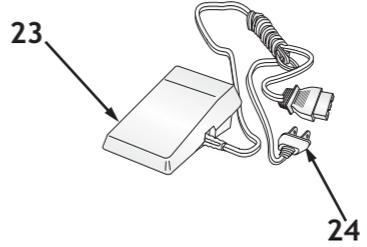
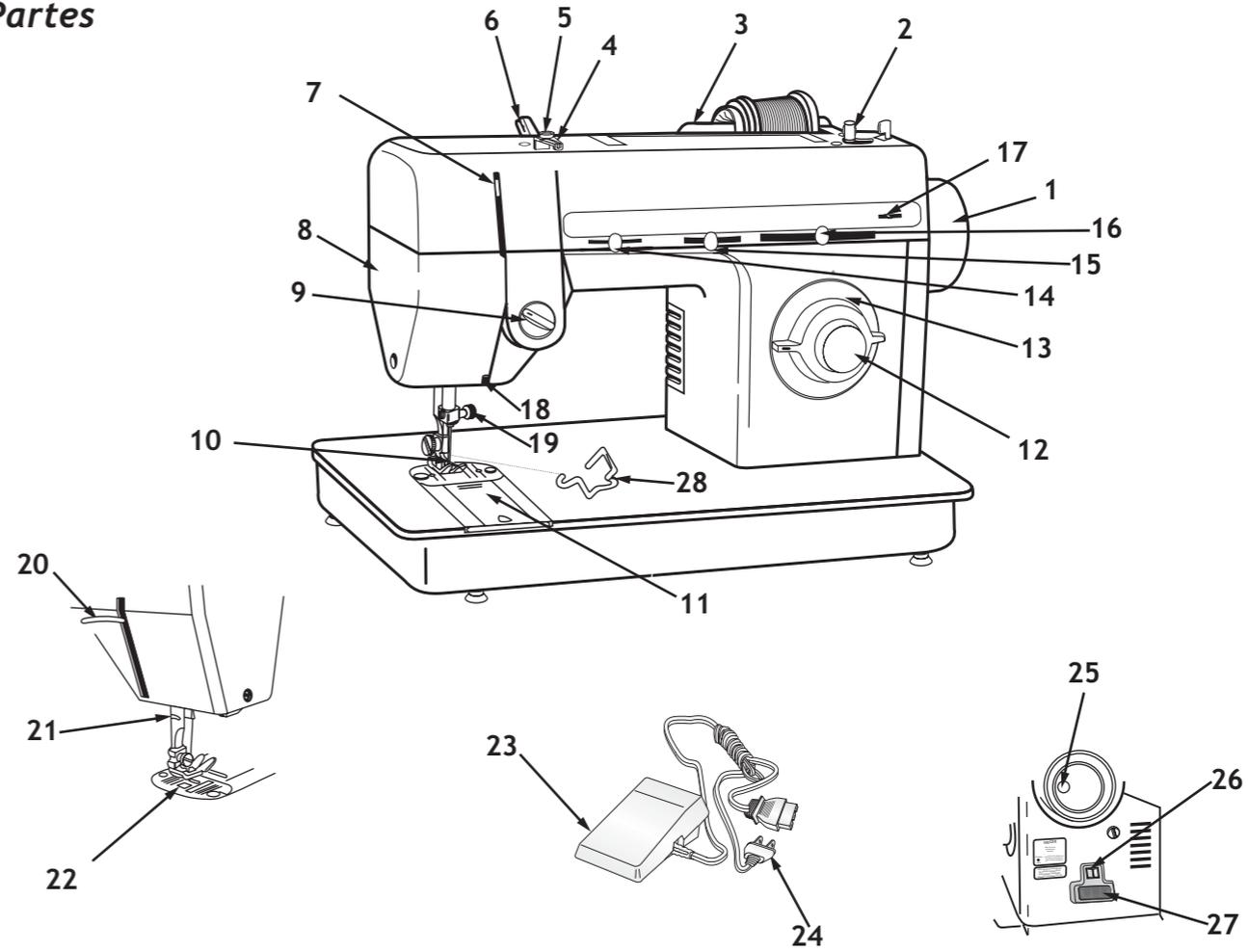
Tabla de contenido

Partes	6
Accesorios	7
Conexión de la máquina	8
Seletores	9
Cambio de agujas	10
Cambio de prensatejas con tornillo	10
Aislando los dientes.....	11
Cambio de la placa aguja.....	11
Cambio del prensatejas de colocación instantánea.....	12
Prepares la máquina	13
Devanado de la bobina	13
Colocación de la bobina.....	14
Enhebrado de la máquina	15
Extracción del hilo de la bobina	16
Comience a coser	17
Ajuste de la tensión del hilo	17
Tabla de telas, hilos y agujas.....	18
Preparación de una costura	19
Costura recta, zigzag y otros puntos	20
Comience a coser	20
Guiando y sujetando la tela	20
Costura recta	21
Costura zigzag	22



Partes

Partes



Conhecendo a sua Máquina de Costura

Partes

1. Volante
2. Pino do enchedor de bobina
3. Pino porta retrós horizontal
4. Guia-fio
5. Tensor do enchedor de bobina
6. Guia-fio
7. Estica-fio
8. Tampa frontal
9. Seletor de tensão da linha
10. Sapatilha de uso geral
11. Chapa corrediça
12. Botão de retrocesso
13. Seletor de comprimento do ponto e caseador automático
14. Seletor de largura do ponto
15. Seletor da posição da agulha
16. Seletor de pontos
17. Seletor de ajuste do ponto flexível
18. Guia-fio
19. Parafuso prendedor da agulha
20. Levantador da sapatilha
21. Corta-fio
22. Chapa de agulha
23. Controlador de velocidade
24. Plugue de força
25. Isolador de agulha
26. Botão liga-desliga
27. Entrada do cabo de força
28. Protetor de dedos(Opcional)

Conozca su máquina de coser

Partes

1. Volante
2. Eje del devanador de la bobina
3. Porta carretes horizontal
4. Guia hilo
5. Tensor devanador de la bobina
6. Guia hilo
7. Palanca tira hilo
8. Placa frontal
9. Seletor de tensión del hilo
10. Prensateñas de uso general
11. Placa corrediça
12. Botón de retroceso
13. Seletor del largo de puntada
14. Seletor del ancho de puntada
15. Seletor posición de la aguja
16. Seletor de puntadas
17. Control balance del punto
18. Guia hilo
19. Tornillo sujetador de la aguja
20. Palanca del prensateñas
21. Corta hilo
22. Placa de la aguja
23. Control de velocidad
24. Clavija
25. Disco de desembrague del volante
26. Interruptor de encendido
27. Conector del control de velocidad
28. Guarda-dedos (Opcional)

Acessórios

Os acessórios abaixo, que acompanham a sua máquina, foram desenhados para simplificar suas costuras e aumentar a versatilidade da sua máquina.

As letras que você vê ao lado das ilustrações estão também gravadas nas peças para que você possa identificar corretamente os acessórios para diversas aplicações.

446492		Sapatilha para uso especial (J)
161927		Sapatilha para caseado (L)
356630		Sapatilha para bainha invisível
507836		Sapatilha para pregar zíper (E)
153267		Sapatilha para Costura Reta
313117		Placa de cobertura dos dentes
353364		Cartela de agulhas
172336		Bobinas (3 unidades)
507664		Prendedor para retrós (Q)
179967		Prendedor para carretel
356714		Chapa de Agulha (C)

446492		Prensateles de uso especial (J)
161927		Prensateles para ojaes (L)
356630		Prensateles para puntada invisible
507836		Prensateles para cîrres
153267		Prensateles para costura en recto (D)
313117		Placa cubre impelentes
353364		Paquete de agulhas
172336		Bobinas (3 unidades)
507664		Sujetador de hilo pequeno(Q)
179967		Sujetador de hilo grande
356714		Placa aguja (C)

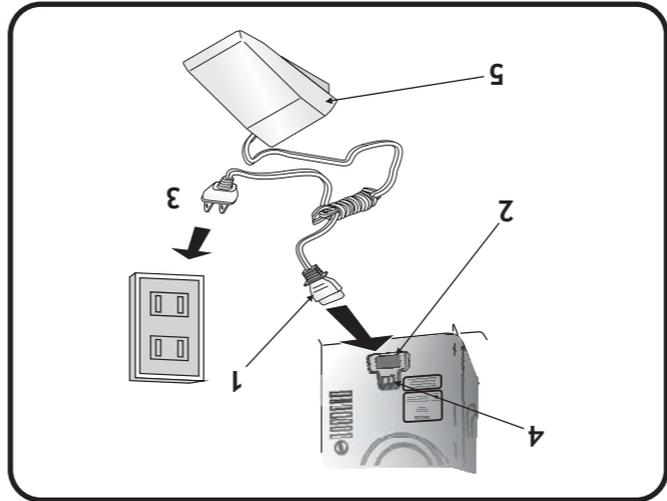
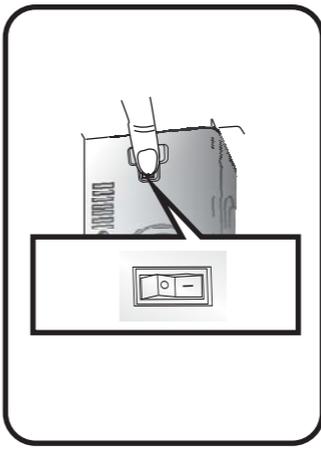
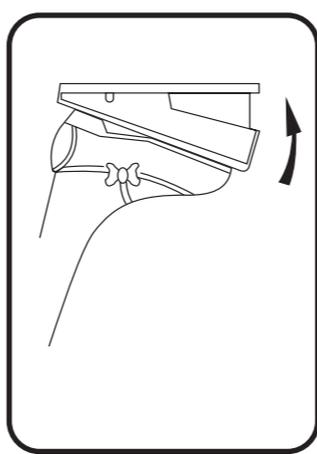
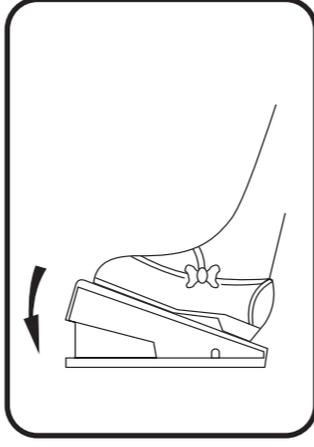
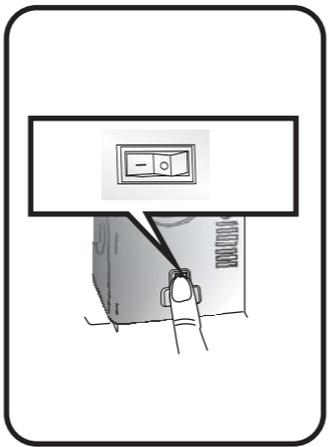
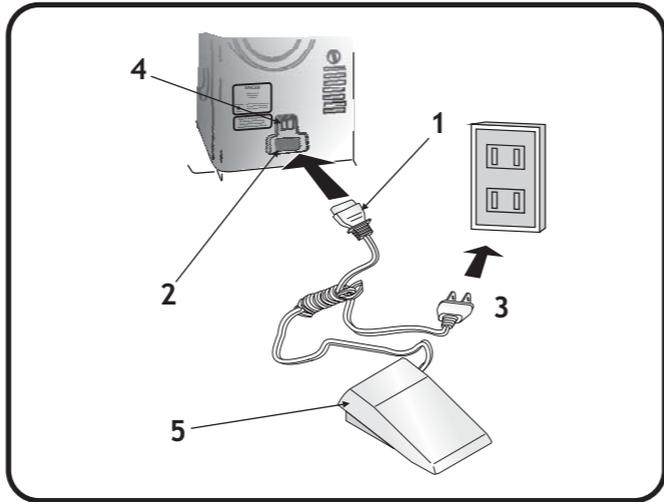
Acessórios

Los siguientes accesorios, suministrados con su máquina de coser, están diseñados para simplificar sus proyectos de costura y aumentar la versatilidad de su máquina. La letra que observa al lado de cada nombre, está grabada en el accesorio y servirá para asegurarle que ha seleccionado el accesorio adecuado para su propósito.

Conectando e Acionando a Máquina

Antes de ligar sua máquina na tomada, verifique se a rede elétrica de sua residência é compatível com a voltagem da máquina (110/120V ou 220/240V).

1. Introduza o plugue (1) na entrada do cabo de força (2) à direita da máquina.
2. Conecte o plugue de força (3) na tomada.
3. Utilize o botão liga-desliga (4) na posição “ I ” para ligar a máquina e na posição “ O ” para desligá-la.
4. Para acionar a máquina, pressione o controlador de velocidade(5) com o pé. Quanto maior for a pressão, mais rápida será a costura. Retire o pé do controlador quando quiser parar a máquina.



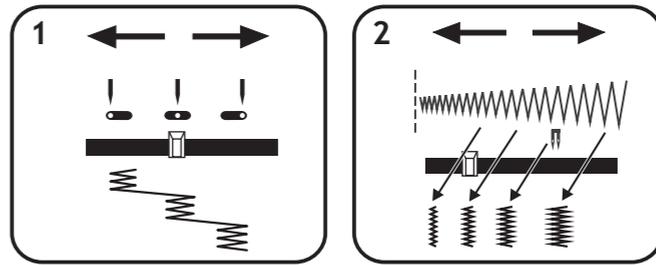
Conectar y accionar la máquina

- Antes de conectar su máquina a la toma de corriente, verifique si la red eléctrica de su domicilio es compatible con el voltaje de la máquina (110/120 V o 220/240 V).
1. Introduzca el conector del cable de velocidad (1) en la entrada del cable de fuerza (2) a la derecha de la máquina.
 2. Conecte la clavija en el toma corriente (3).
 3. Utilice el interruptor de encendido (4) en la posición " I " para desconectarla.
 4. Para accionar la máquina, presione el pedal controlador (5) con el pie. Mientras mayor sea la presión, más rápida será la costura. Retire el pie del controlador cuando desee parar la máquina.

Seletores

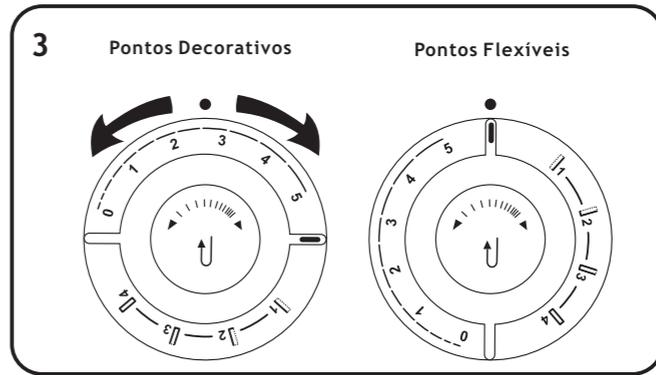
Posicionador da agulha

Este seletor posiciona a agulha nas posições central, esquerda e direita (Fig.1). A posição central é a mais usada. No entanto, para executar algumas funções especiais a agulha deve ser deslocada. Consulte os Ajustes Iniciais de cada lição deste manual.



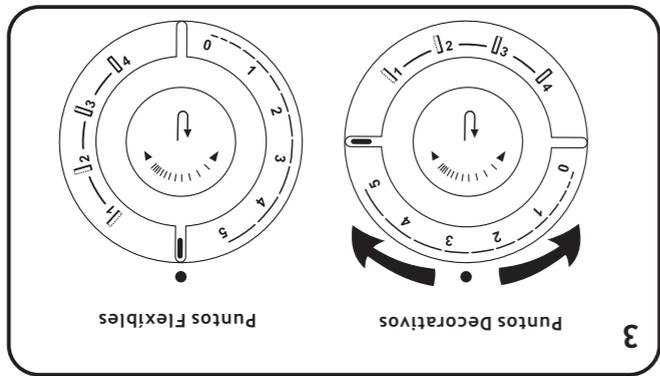
Seletor de largura do ponto

Este seletor regula a largura do ziguezague (Fig. 2). A posição à esquerda é a posição de costura reta. A largura vai aumentando à medida que se move o seletor para a direita. Consulte os Ajustes Recomendados para saber qual a largura do ponto mais adequado à sua costura.



Seletor de comprimento do ponto

Este seletor regula o espaço entre os pontos. A marca em relevo no cabeçote da máquina é o indicador. Quanto maior o número mais afastado será o ponto. Consulte os Ajustes Recomendados para saber qual o comprimento do ponto mais adequado à sua costura.

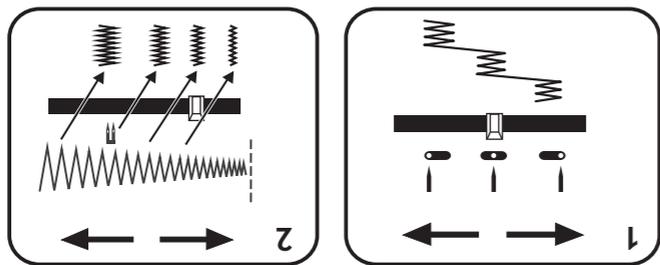


Seletor del largo de la puntada
Este selector regula el espacio entre las puntadas. La marca en relieve es el indicador. Mientras mayor es el número, más distante será la puntada. Consulte los ajustes recomendados para saber cual es el largo de la puntada más adecuada para su costura.

Seletor del ancho de la puntada
Este selector regula el ancho del zigzag. La posición a la izquierda es la posición para la costura recta. El ancho aumenta a medida que el selector se ajusta hacia la derecha. Consulte los ajustes recomendados para saber cual es el ancho de la puntada más adecuada para su costura.

Seletor posición de la aguja
Este selector posiciona la aguja al centro, a la izquierda y a la derecha. La posición central es la más utilizada. Entretanto, para ejecutar algunas funciones especiales la aguja debe ser ajustada. Consulte los ajustes iniciales de cada lección de este manual.

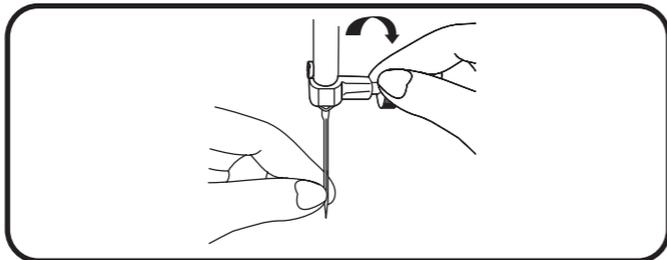
Seletores



Trocando a Agulha

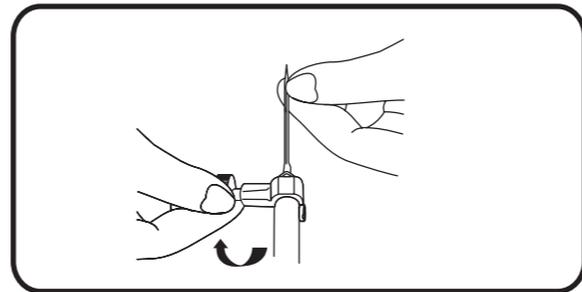
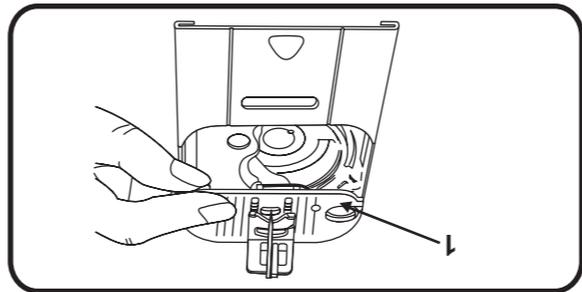
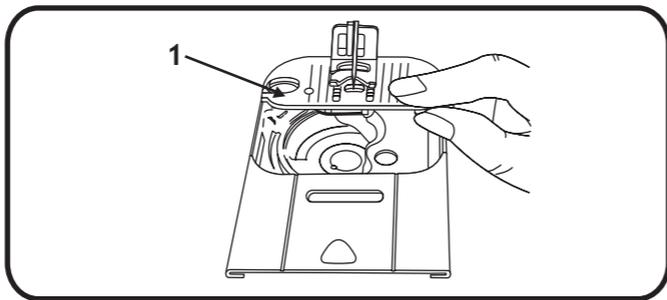
Desligue a máquina antes de trocar as agulhas.

1. Levante a agulha até a sua posição mais alta.
2. Afrouxe o parafuso fixador da agulha e remova-a.
3. Com a parte chata para trás, introduza a nova agulha tanto quanto possível.
4. Aperte firmemente o parafuso fixador.



Trocando a Chapa de Agulha

1. Levante a agulha e a barra de pressão.
2. Abra a chapa corrediça.
3. Levante o canto direito da chapa e remova-a puxando para à direita.
4. Para montar, enfie a chapa sob o prisioneiro (1) e, empurre-a firmemente para à esquerda.
5. Pressione para baixo até que se encaixe no pino da direita.



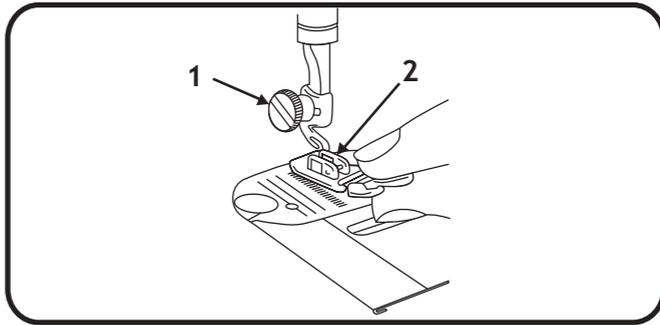
Cambiando la placa aguja

1. Eleve la aguja a su posición más alta.
 2. Afloje el tornillo y saque la aguja.
 3. Con la parte plana de la aguja mirando hacia atrás, inserte la nueva aguja hasta llegar a su tope.
 4. Ajuste el tornillo fuertemente.
- Desenchufe la máquina antes de cambiar las agujas.

1. Eleve la aguja y el prensatelas.
2. Abra la placa corrediça.
3. Suba la placa de aguja desde la esquina de la derecha y quítela por debajo del prensatelas.
4. Para colocarla, deslicela debajo del perno (1) y presione hacia el lado izquierdo.
5. Presione hasta que encaje en su sitio.

Tirando o Pé-Calcador

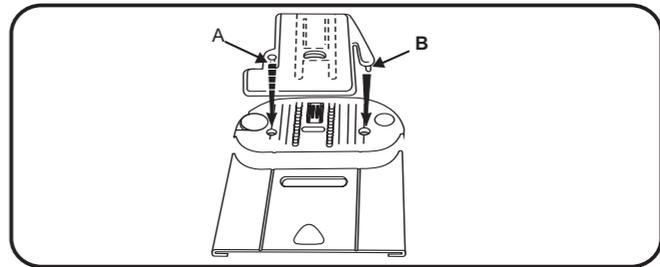
1. Levante a agulha e a barra de pressão.
2. Retire a agulha.
3. Afrouxe o parafuso (1) e remova o pé-calcador (2), guiando-o para frente e para à direita.
4. Para montar o pé-calcador, encaixe a haste em torno da barra de pressão e aperte o parafuso.
5. Coloque a agulha.



Montando a cobertura dos dentes

Para alguns trabalhos como pregar botões, cerzir e bordar, os dentes precisam ser isolados.

1. Utilize o acessório para cobrir os dentes. Para montá-lo, levante a agulha até a posição mais alta, levante o pé-calcador e posicione a cobertura sobre a chapa de agulha, pressionando os pinos A e B dentro dos furos. Traga a linha para cima através do furo da cobertura normalmente.
2. Para as outras funções de costura, retire a cobertura dos dentes. Para removê-la, abra a chapa corrediça, levante a parte frontal da cobertura e retire-a.



Cambio de prensatelas

1. Eleve la aguja y el prensatelas.

2. Retire la aguja.

3. Afloje el tornillo (1) y quite el prensatelas (2), guiándolo hacia usted y a la derecha.

4. Para sustituir el prensatelas, enganche el zanco alrededor de la barra prensatelas y ajuste el tornillo con una moneda.

5. Coloque la aguja.

Aislando los dientes

Para algunos trabajos como: Pegar botones, zurcir o bordar, los dientes necesitan ser aislados.

1. Gire el volante hasta que la aguja se encuentre en su posición más alta y levante el pie calzador.

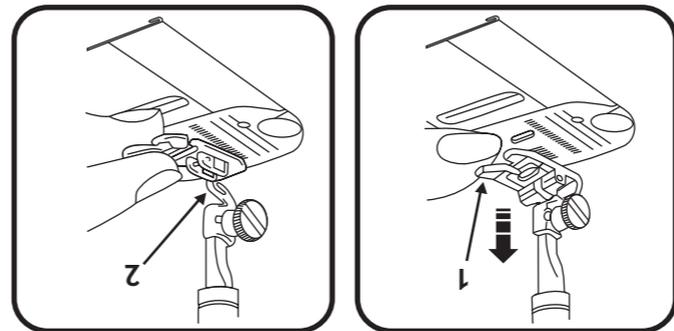
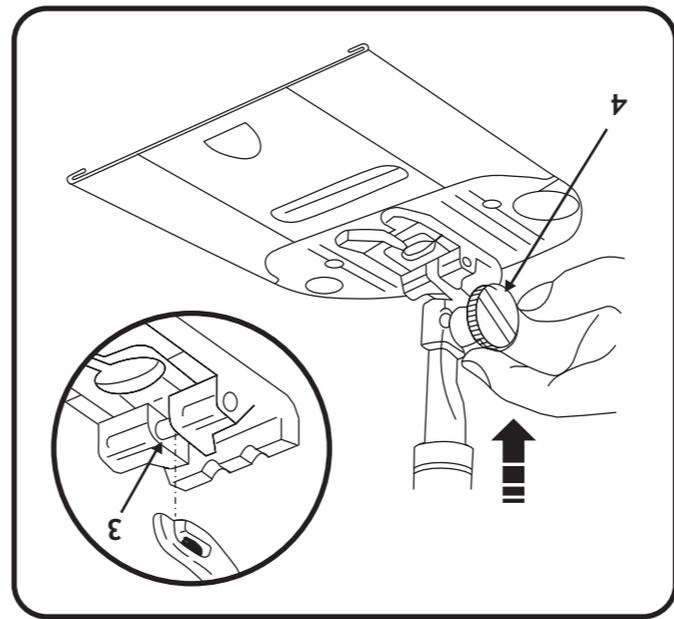
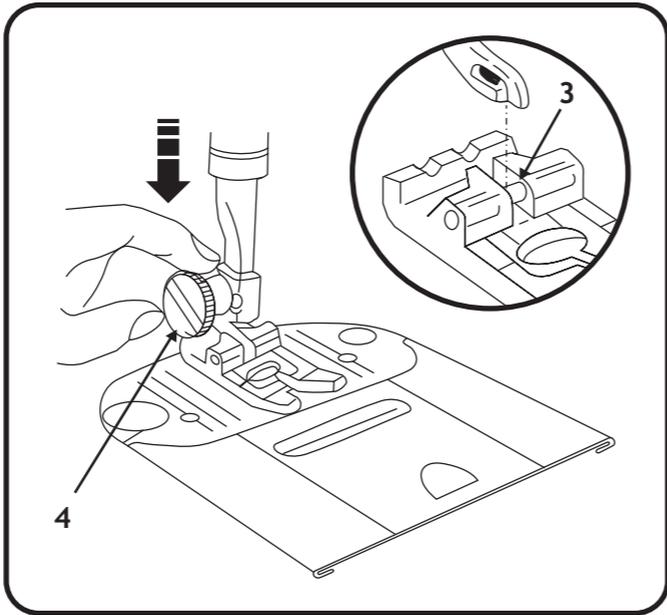
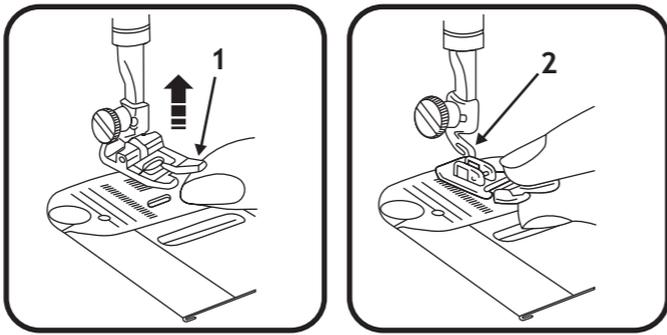
Posicione la placa cubre impresores sobre la placa aguja, presionando los clavillos (A) y (B) dentro de los hoyos. Traiga el hilo hacia arriba, a través de la ranura de la placa cubre impresores.

2. Para otras funciones de costura retire la placa cubre impresores. Abra la placa corrediça, levante la parte frontal de la placa y remuévala.

Trocando a sapatilha

DESLIGUE A MÁQUINA ANTES DE TROCAR AS SAPATILHAS.

1. Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja em sua posição mais alta.
2. Levante o pé-calcador.
3. Levante a ponta da sapatilha (1) com o dedo até que se solte do seu encaixe (Fig. 2).
4. Retire a sapatilha da máquina.
5. Coloque uma nova sapatilha sob o centro da haste.
6. Abaixe o pé-calcador alinhando a haste sobre o eixo da sapatilha (Fig. 3).
7. Não gire o parafuso, pressione com força o parafuso do pé-calcador para baixo até que a sapatilha se encaixe (Fig. 4).



Cambio del prensatelas de colocación instantánea

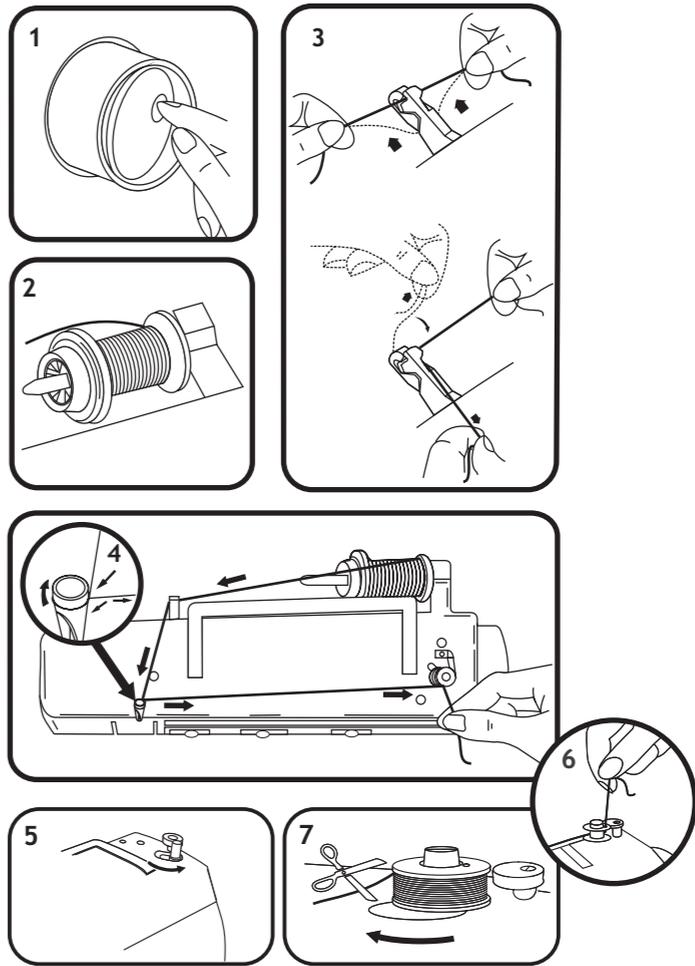
DESCONECTE LA MÁQUINA DEL ENCHUFE ANTES DE CAMBIAR LOS PRENSATELAS.

1. Eleve la aguja a su posición más alta, girando el volante de mano hacia usted.
2. Suba el prensatelas utilizando la palanca del prensatelas situada detrás de la máquina.
3. Presione con el dedo el prensatelas (1) hacia arriba, hasta que éste salga de su anclaje (2).
4. Quite el prensatelas de la máquina.
5. Coloque el nuevo prensatelas debajo del centro de su anclaje.
6. Baje la palanca del prensatelas colocando el anclaje sobre el eje del prensatelas (3).
7. No gire el tornillo en su lugar, presione el tornillo (4) hacia abajo firmemente hasta que encaje en su sitio.

Enchendo a bobina

Encher uma bobina é rápido e fácil quando se segue as instruções abaixo indicadas. Sempre encha a bobina antes de passar a linha na máquina e na agulha.

1. Pressione a trava (1) do volante. Isto virá a desligar o movimento da agulha.
2. Coloque o carretel de linha no pino porta-carretel.
3. Prenda-o firmemente com o prendedor (Fig. 2) para impedir que a linha se embarace.
- Nota:** Utilize o prendedor de retrós apenas para retroses e o prendedor de carretéis apenas para carretéis.
4. Puxe a linha do carretel e coloque-a no guia-fio (Fig. 3).
5. Enrole a linha no sentido horário ao redor do tensor do enchedor de bobina (Fig. 4).
6. Passe a linha pelo pequeno furo da bobina, de dentro para fora.
7. Coloque a bobina no eixo do enchedor e empurre-o para a direita (Fig. 5). Isto impedirá o movimento da agulha automaticamente.
8. Segurando a ponta da linha da bobina para cima (Fig. 6), ligue a máquina e acione o pedal. Depois de dar algumas voltas, pare a máquina e corte a linha perto do furo. Continue enchendo a bobina até o fim. A bobina irá parar automaticamente quando estiver cheia.
9. Corte a linha da bobina, empurre a bobina para à esquerda e remova-a do eixo (Fig. 7).
10. Pressione o isolador de agulha para a sua posição original e gire o volante para voltar o movimento da agulha.



Devanado de la bobina

Devanar una bobina es rápido y fácil cuando se siguen las instrucciones abajo indicadas.

Siempre devane la bobina antes de enhebrar la máquina y la aguja.

1. Presione hacia dentro el disco (1) del volante. Esto

impedirá el movimiento de la aguja.

2. Coloque el carrete de hilo en el porta hilos.

3. Inserte el sujetador (2) firmemente contra el carrete para impedir que se enrede el hilo.

4. Guíe el hilo del carrete e insértelo en la guía (3).

5. Embobine el hilo en el sentido de las agujas del reloj alrededor del disco de tensión (4).

6. Pase el hilo desde dentro por el pequeño agujero del borde de la bobina.

7. Coloque la bobina en su eje y empujelo hacia la derecha.

8. Sujétando el cabo, presione el control de velocidades hasta tener la cantidad de hilo deseada en la bobina (el devanado se detiene automáticamente al llenarse la bobina).

9. Corte el hilo, empuje la bobina hacia la izquierda y saque la de su eje.

10. Ajuste el volante a la posición de costura presionando el botón de forma opuesta.

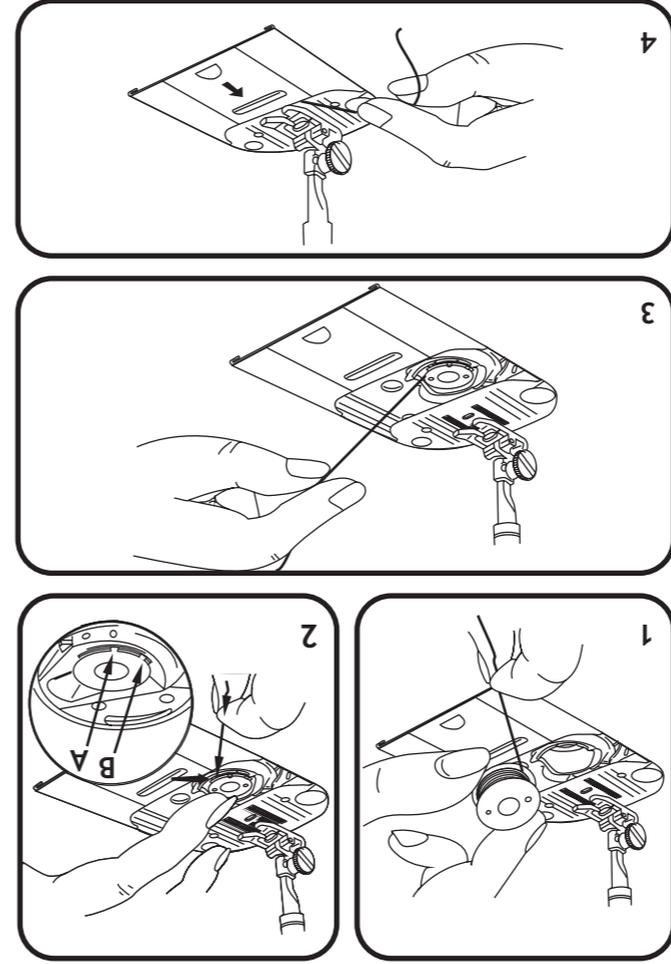
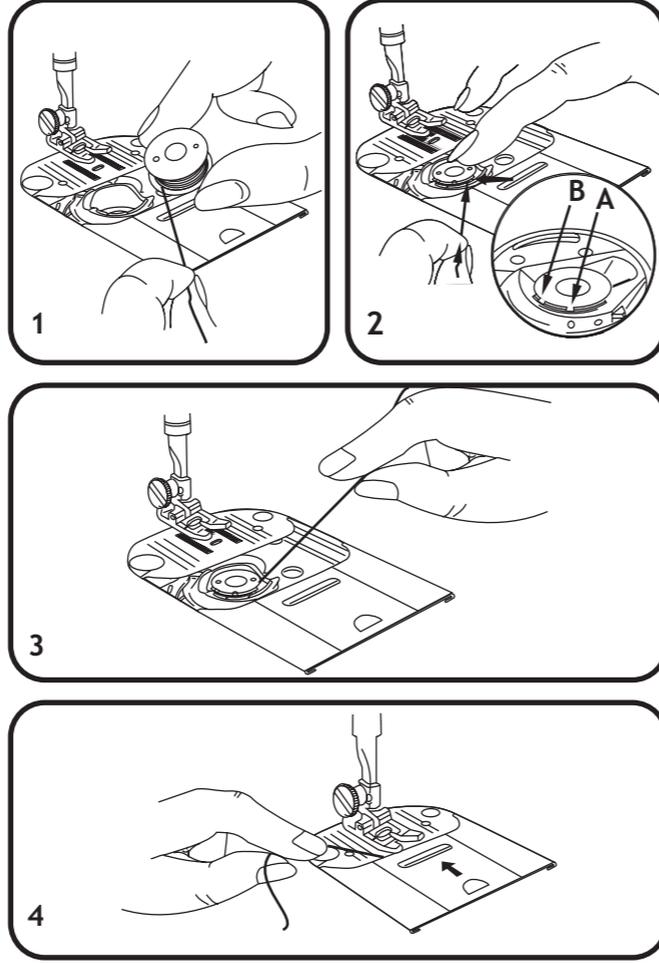
Colocando a Bobina

Lembre-se de desligar a máquina sempre que for manusear a área da bobina.

- Levante o pé-calcador.
 - Gire o volante em sua direção até que a agulha esteja em sua posição mais alta.
 - Puxe a chapa corrediça e remova a bobina vazia.
1. Solte aproximadamente 10 cm de linha da bobina cheia e coloque-a na caixa de bobina (Fig. 1).

Nota: No seu desenrolar, a bobina deve girar no sentido anti-horário.

2. Segurando a bobina, passe a linha pela ranhura **A** (fig.2).
3. Puxe a linha para a esquerda por dentro da mola, até que ela saia pela ranhura **B** (fig. 3).
4. Feche parcialmente a chapa corrediça deixando um pedaço de linha para fora (fig.4).



Colocación de la bobina

Para colocar la bobina, siga las siguientes instrucciones:

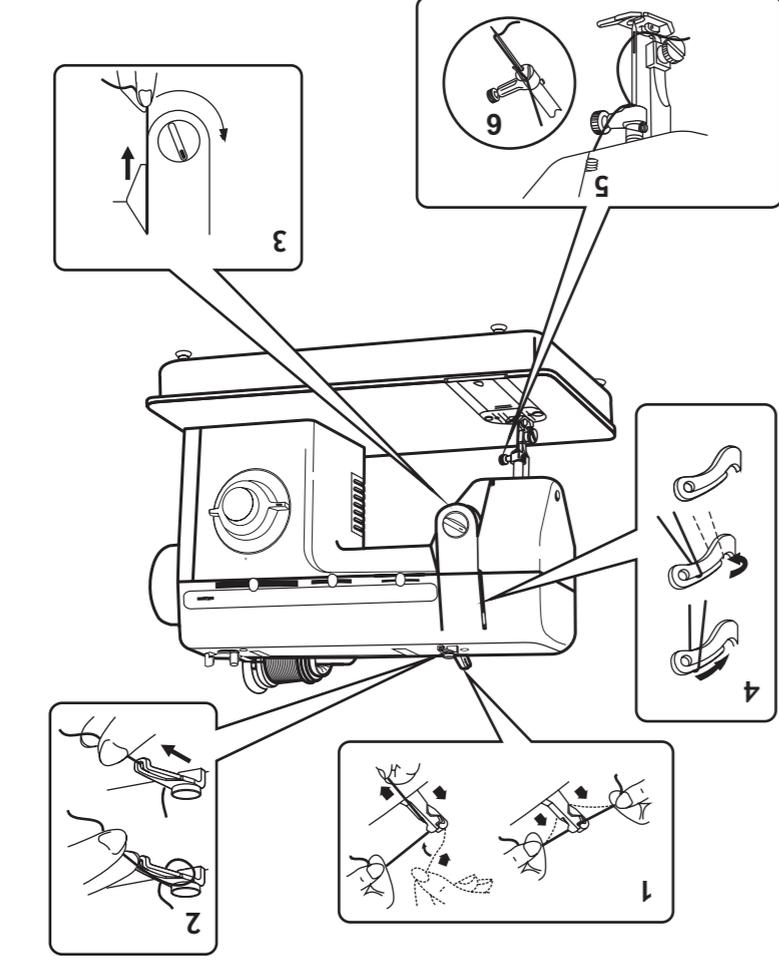
- Suba el prensatelas.
- Gire el volante hacia usted hasta que la aguja se encuentre en su posición más elevada.
- Abra la placa corrediça y retire la bobina vacía.

1. Tire 10 cm. de hilo de la bobina e insértela en la caja bobina como se muestra.

2. Sujetando la bobina, guíe el hilo por la rendija (A) y posteriormente por la abertura de la izquierda, guiándolo a la abertura (B).

3. Tire de algunos cms. de hilo diagonalmente a través de la bobina hacia la parte posterior de la máquina.

4. Sujetando el hilo por fuera, cierre la placa corrediça, permitiendo que el hilo salga entre la rendija de la placa corrediça y la placa aguja.

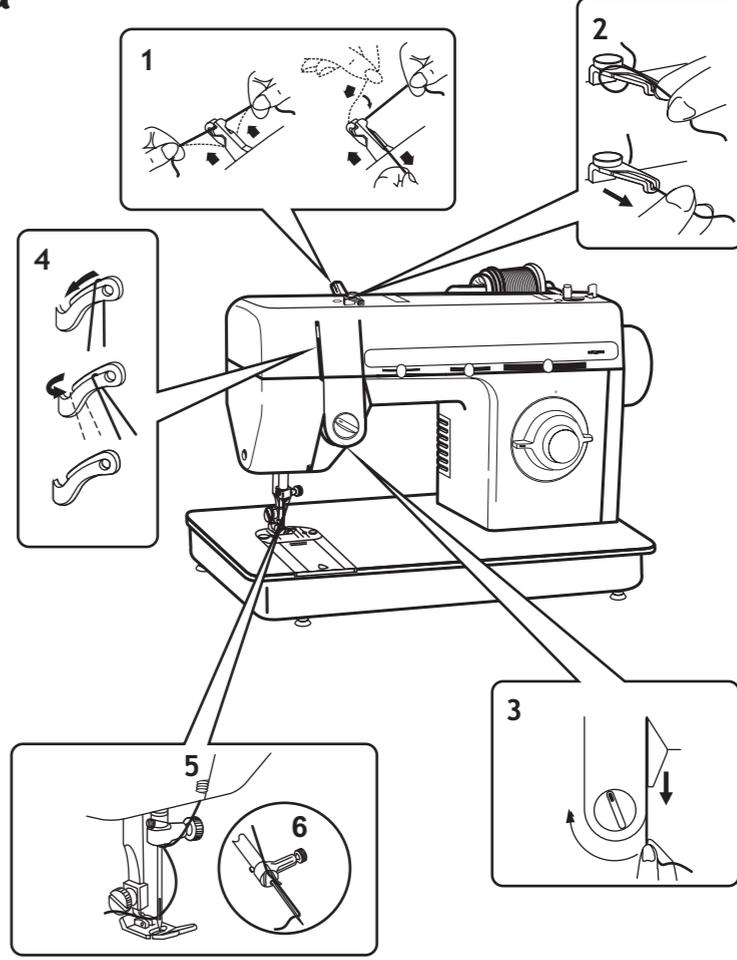


Enhebrado en la máquina

1. Eleve la palanca tira-hilos al máximo, haciendo girar el volante hacia usted.
2. Levante el prensatelas para liberar la tensión del hilo.
3. Coloque el carrete de hilo en el porta carrete. Asegúrelo con el sujetador de hilo.
4. Deslice el sujetador firmemente contra el carrete para evitar que el hilo se enrede.
5. Tire del hilo y páselo a través de las guías (1) y (2).
6. Pase el hilo a través de los discos de tensión rodeando la parte inferior de éstos (3). Sosteniendo el carrete ligeramente, tire del hilo suavemente hacia arriba y a la derecha, levantando el muelle y permitiendo que el hilo se deslice dentro del muelle protector del hilo.
7. Deslice el hilo dentro de la ranura de la palanca tira-hilos (4).
8. Pase el hilo a través de las guías (5) y (6).
9. Enhebre la aguja por el frente, tirando de unos 10 cm de hilo a través del ojo de la aguja.

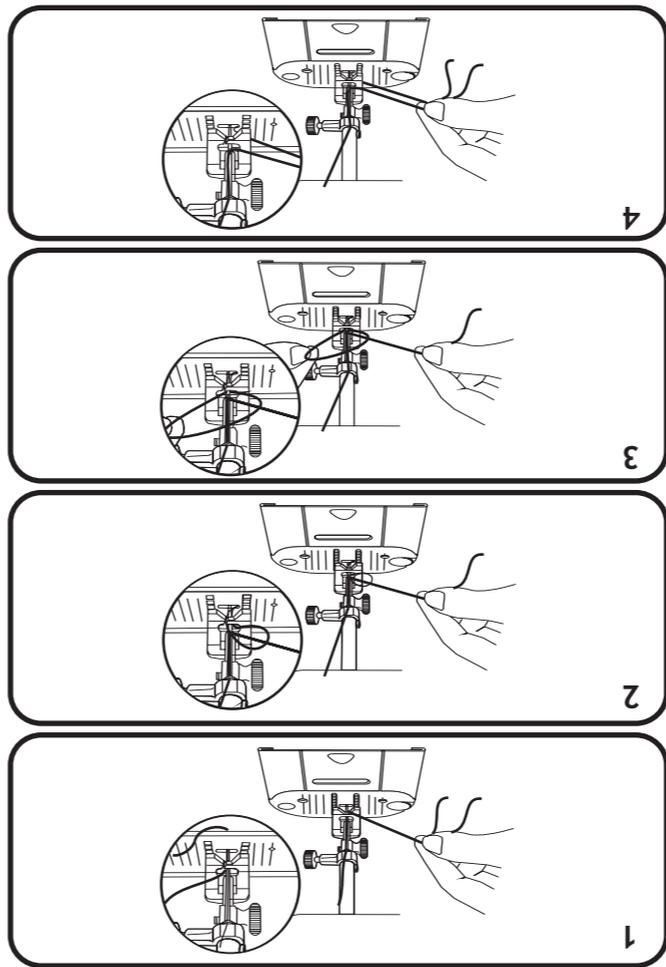
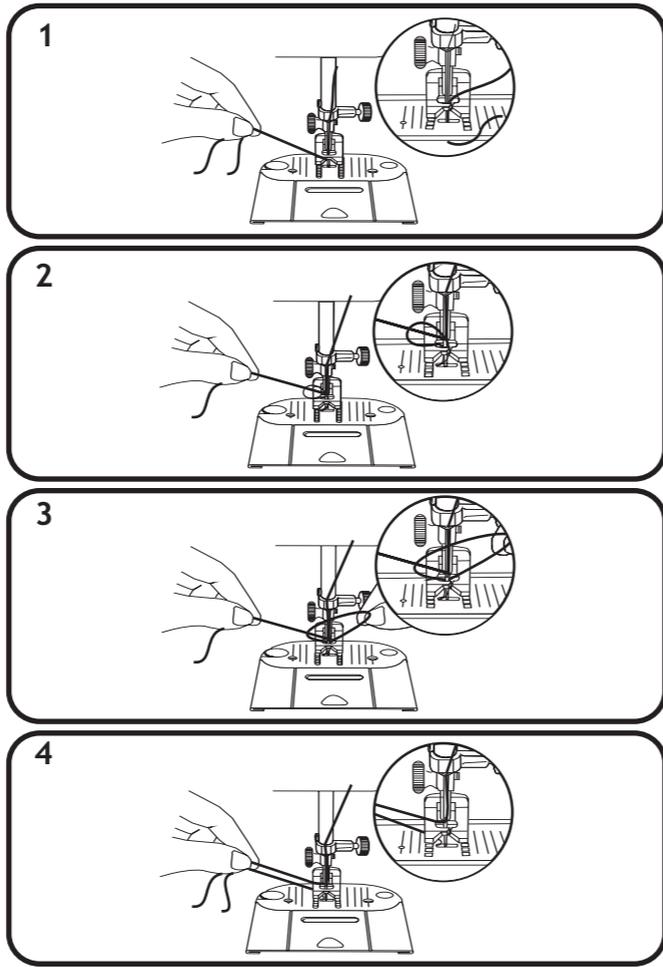
Passando a Linha na Máquina

1. Levante o estica-fio até sua posição mais alta, girando o volante em sua direção.
2. Levante o pé-calcador para liberar a tensão da linha.
3. Coloque o carretel no pino porta carretel. Prenda-o com o prendedor adequado.
4. Coloque o prendedor, pressionando-o firmemente contra o carretel.
5. Puxe a linha do carretel e passe-a através do guia-fio (1) e (2).
6. Passe a linha através dos discos tensionadores, puxando-a para baixo, conforme ilustrado na (fig.3). Segurando levemente o carretel, puxe a linha suavemente para cima, levantando a mola e permitindo que a linha deslize para dentro do protetor.
7. Passe a linha pelo estica-fio (4).
8. Passe a linha através dos guias (5) e (6).
9. Passe a linha no furo da agulha, de frente para trás, puxando 10cm de linha pra trás da agulha.



Puxando a linha da bobina

1. Com a mão esquerda segure a linha da agulha (Fig.1). Gire o volante em sua direção fazendo a agulha descer através do furo da chapa de agulha.
2. Continue girando o volante até que a agulha volte acima da chapa (Fig. 2). Em seguida puxe levemente a linha da agulha. Ela deve trazer para cima a linha da bobina em forma de laço.
3. Com os dedos desfaça o laço, até encontrar a ponta da linha da bobina (Fig. 3).
4. Puxe a linha da agulha para o lado esquerdo através da abertura da sapatilha (Fig.4). Puxe ambas as linhas para trás da máquina.



Extracción del hilo de la bobina

1. Sujete el hilo de la aguja suavemente con la mano izquierda (fig. 1). Gire el volante suavemente hacia usted introduciendo la aguja en el agujero de la placa aguja.

2. Continúe con esta operación hasta que el hilo de la bobina salga a través de la placa de aguja (fig. 2). Tire suavemente del hilo de la aguja y esta sacará el hilo de la bobina en un lazo.

3. Abra el lazo con los dedos para encontrar la punta del hilo de la bobina (fig. 3).

4. Gire el hilo de la aguja hacia el lado izquierdo a través de la ranura del prensatejas (fig. 4). Tire de ambos hilos hacia la parte posterior de la máquina.

Ajustando a Tensão da Linha

A tensão correta é importante porque, pouca ou demasiada tensão, produzirá costura frágil ou franzirá o tecido. Faça um teste antes com uma amostra do tecido e da linha que você pretende usar. Um ponto perfeito e bem balanceado (fig.1) terá o nó localizado entre as duas faces do tecido, sem laços aparentes e sem franzidos.

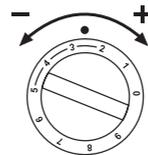
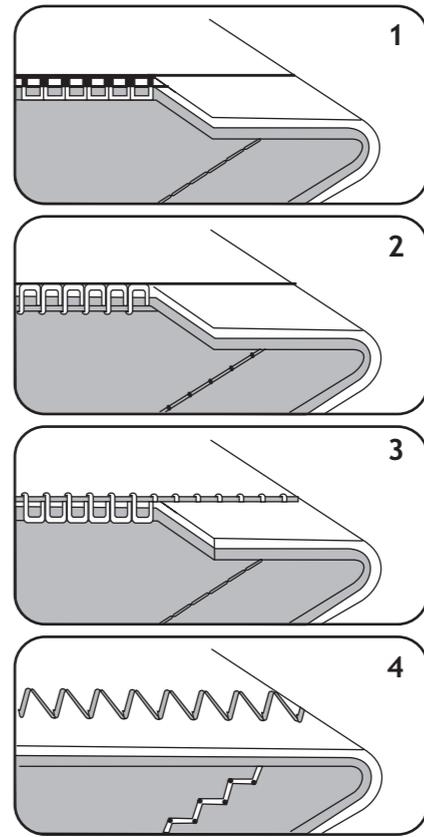
Para costura reta

Para diminuir a tensão, gire o seletor para um número menor. Pouca tensão produzirá pontos soltos (fig. 2) em forma de laços na sua costura. Para aumentar a tensão, gire o seletor para um número maior. Muita tensão franzirá o tecido (fig. 3).

Para costura ziguezague

A tensão correta deve produzir um ponto suave e regular, com as linhas superior e inferior prendendo os cantos do ziguezague (fig. 4).

Muita tensão produzirá um ponto muito apertado, franzindo o tecido. Para reduzir a tensão, passe o marcador para um número menor. Pouca tensão originará um ponto solto. Girando o seletor para um número maior você aumentará a tensão.



Ajuste de la tensión del hilo

La tensión correcta es importante porque poca o demasiada tensión dará lugar a una costura frágil o fruncida. Antes haga una prueba, con una muestra de tela y del hilo que usted pretenda utilizar.

Un punto perfecto y bien balanceado (fig. 1) tendrá el nudo ubicado entre los dos lados de la prenda, sin lazos aparentes y sin fruncir.

Para una costura recta

Para disminuir la tensión gire el selector para un número menor. Poca tensión resultará en puntos sueltos (fig. 2) formando lazos en su costura. Para aumentar la tensión, gire el selector para un número mayor. Mucha tensión fruncirá la tela. (fig. 3).

Para una costura en zigzag

La tensión correcta debe resultar en un punto suave y regular, con los hilos superior e inferior sujetando las esquinas del zigzag (fig. 4).

Mucha tensión generará un punto muy apretado, frunciendo la tela. Para reducir la tensión, pase el selector hacia un número menor. Poca tensión generará un punto suelto. Girando el selector para un número mayor usted aumentará la tensión.

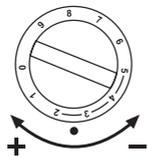
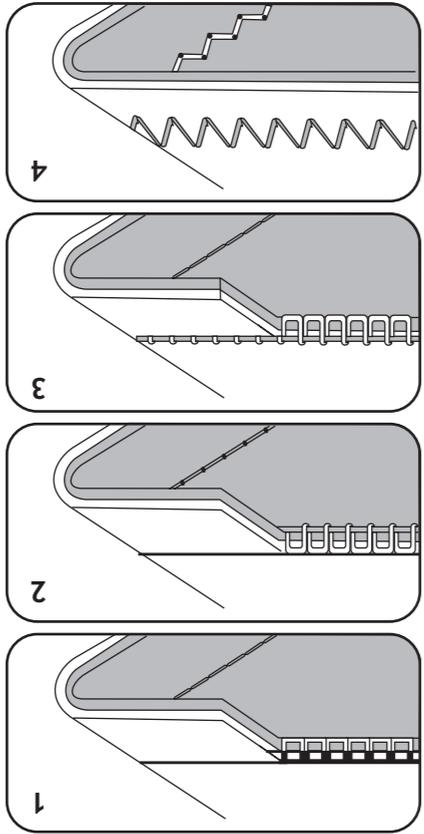


Tabela de Tecido, Linha e Agulha

A agulha e a linha devem ser escolhidas conforme o tecido a ser costurado.

A tabela ao lado é um guia prático para a escolha da agulha e da linha. Consulte-a sempre antes de começar uma costura. Lembre-se que é preciso usar o mesmo tipo de linha na agulha e na bobina.

Os tecidos podem ser de qualquer tipo de fibra: algodão, linho, seda, lã, sintético, rayon ou misto. Estes tecidos estão listados conforme o seu peso.

Nota: Utilize somente agulhas originais Singer. Não use agulhas tortas ou de outros fabricantes. Não recomendamos o uso de tecidos impermeáveis ou metalizados. Linhas metálicas podem afetar a qualidade da costura e promover o desgaste prematuro das peças de sua máquina de costura.

Tecido (conforme o peso)		Linha	Agulha	
			Tipo	Tamanho
Leve	Cambaia Chiffon Crepe Seda	Poliéster+algodão 100% poliéster Mercerizada*	2020	11/80
Médio	Linho Percal Piqué Casimira Veludo, Microfibra	Poliéster+algodão 100% poliéster Mercerizada*	2020	14/90
Médio pesado	Gabardine Tweed Brim Sarja Cotelê	Poliéster+algodão 100% poliéster Mercerizada*	2020	16/100
Malhas	Malhas fechadas Malhas duplas Jersey, Tricot	Poliéster+algodão 100% poliéster Nylon	Ponta esférica 2045	11/80
				14/90
				16/100
				18/110

(*) Não recomendadas para tecidos elásticos.

Tabla de telas, hilos y agujas

Tela (conforme el peso)		Hilo	Agujas	
De punto	Peso		Tipo	Tamaño
Liviano Batista, Chiffon, Crepe, Seda	2020	Algodón retorcido con poliéster 100% Mercerizada *	2020	11/80
Mediano Lino, Terca, Piqué, Muselina, Tana, Satin	2020	Algodón retorcido con poliéster 100% Mercerizada *	2020	14/90
Mediano Gabardina, Tweed, Lona, Brin, Sarja, Cotelê	2020	Algodón retorcido con poliéster 100% Mercerizada *	2020	16/100
De Puntos Cerrados, Puntos Dobles, Jersey, Tricot,	16/100	Algodón retorcido con poliéster 100% Mercerizada *	2020	11/80
				14/90
				16/100
				18/110

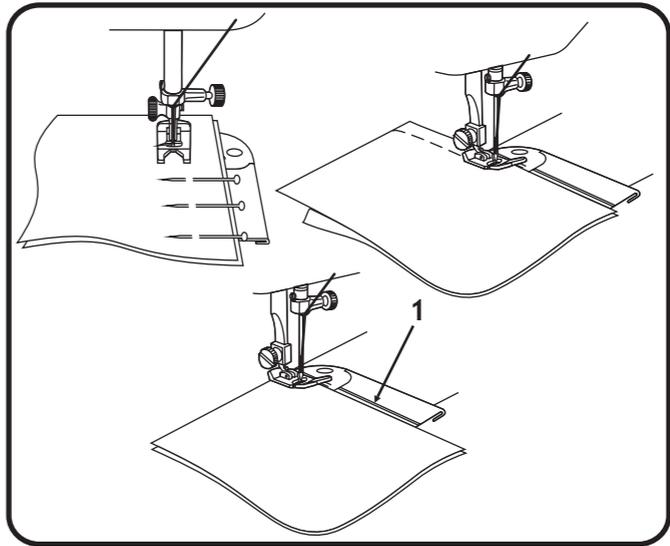
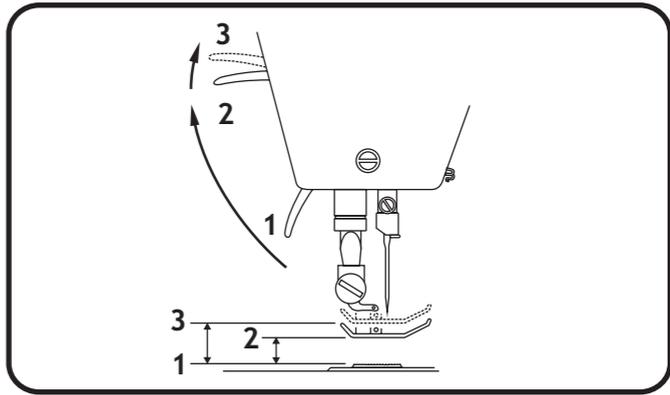
(*) No se recomienda para telas elásticas.

La aguja y el hilo deben ser escogidos de acuerdo con la tela a ser trabajada.

La tabla al lado en una guía práctica para la elección de la aguja y del hilo. Consulte antes de comenzar una costura. Recuerde que es necesario usar el mismo tipo de hilo en la aguja y en la bobina.

Las telas pueden ser de cualquier tipo de fibra: algodón, lino, seda, lana, sintético, rayon o mixto. Las telas se encuentran indicadas conforme el peso.

Nota: Utilice solamente agujas originales Singer. No use agujas torcidas o de otros fabricantes. No recomendamos el uso de telas engomadas (impermeables) o metalizadas. Hilos metálicos pueden afectar la calidad de la costura y provocar el desgaste prematuro de las piezas de su máquina de costura.



Preparando uma Costura

Você pode costurar fácil e precisamente seguindo as sugestões abaixo:

Colocando o tecido debaixo da sapatilha

A maioria dos tecidos pode ser colocada debaixo da sapatilha, elevando-se a alavanca (1) da barra de pressão à posição (2).

Quando usar tecido grosso, várias camadas de tecido ou um bastidor, levante a alavanca à posição (3), que aumentará o espaço entre a sapatilha e a chapa de agulha.

- Abaixe totalmente a alavanca da barra de pressão e você estará pronta para costurar.

Alinhavo

O alinhavo produz pontos longos que podem ser facilmente removidos. Particularmente, em alguns trabalhos de costura são utilizados o alinhavo, como unir costuras, construção de linhas de guia para costuras, bainhas e barras. Para fazer o alinhavo usar uma velocidade alta, o comprimento do ponto na posição "5" e uma baixa tensão da linha da agulha.

Mantendo a costura reta

Para manter a costura reta, use uma das linhas de guia gravadas na chapa de agulha.

- A linha comumente usada (1) a 5/8" (1,6cm) de distância da linha de costura, é estendida através da chapa corrediça.

Preparación de una costura

Siguiendo las indicaciones siguientes, podrá realizar costuras con facilidad y precisión.

Colocación de la tela debajo del prensatelas

La mayoría de las telas pueden colocarse debajo del prensatelas, subiendo el elevador del prensatelas (1) hasta su posición normal "Up" (2). Cuando se utiliza una tela gruesa, de varias capas o un arco de bordar, suba el elevador hasta su posición alta (3); de este modo se aumenta el espacio entre el prensatelas y la placa aguja.

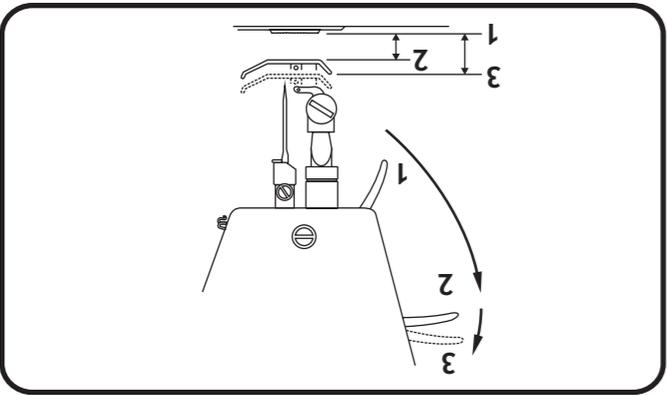
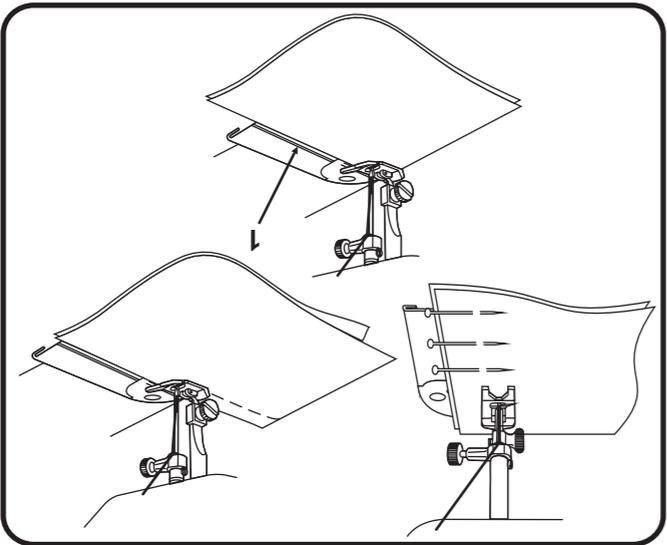
- Baje el elevador del prensatelas en su totalidad y estará preparada para coser.

Hilvanado

El hilvanado con alfileres y a mano son los medios simples de realizar costuras provisionales antes de coser a máquina.

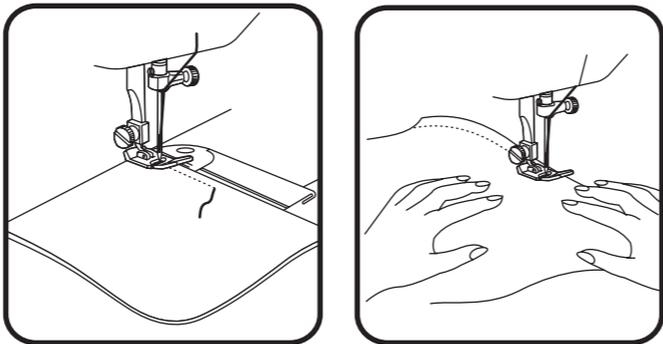
- Para hilvanar con alfileres, inserte alfileres en la línea de costura. NUNCA coloque alfileres sobre el reverso de la tela en contacto con los dientes impelentes. No cosa sobre los alfileres; sáquelos según cosa.
- Para hilvanar a mano, cosa puntadas largas y flojas que se puedan quitar fácilmente.

Como mantener las costuras rectas
Para dirigir las costuras en línea recta, utilice una de las líneas-guía de la placa aguja.
• La línea utilizada con más frecuencia (1), 1,6cm de margen de costura, se extiende sobre la placa aguja.



Começando uma Costura

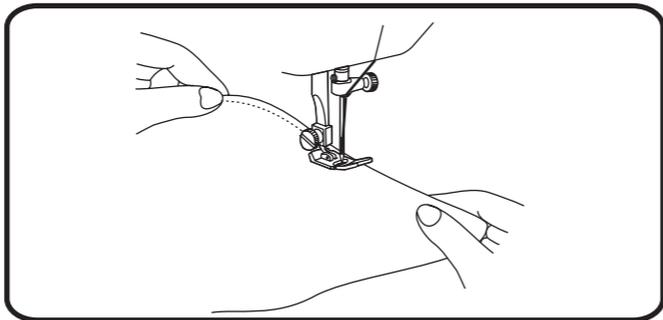
Posicione a agulha no tecido cerca de 12mm da orela. Alinhe a borda do tecido com uma das linhas de guia numeradas da chapa da agulha. Abaixue o pé-calcador. Pressione e segure o botão de Retrocesso. Enquanto segura o botão de retrocesso, costure para trás até a borda do tecido para arrematar o início da costura. Solte o botão de retrocesso e costure para frente até o final do tecido.



Guiando e Segurando o Tecido

A maioria dos tecidos necessitam ser guiados somente na frente da sapatilha, mas alguns necessitam ser segurados à medida que vão sendo costurados (fig. 2).

- Para tricô e outras malhas sintéticas similares, segure levemente o tecido na frente e por trás da sapatilha. Não puxe o tecido (Fig. 3).
- Para tecidos finos ou que tem muita elasticidade, como a helanca e a lycra, segure firmemente na frente e por trás, tanto o tecido como as linhas para iniciar a costura. Assim ela não sairá franzida.



Comience a coser

Coloque la tela debajo del prensatejas a 12mm. Del fondo de la tela. Baje el prensatejas.

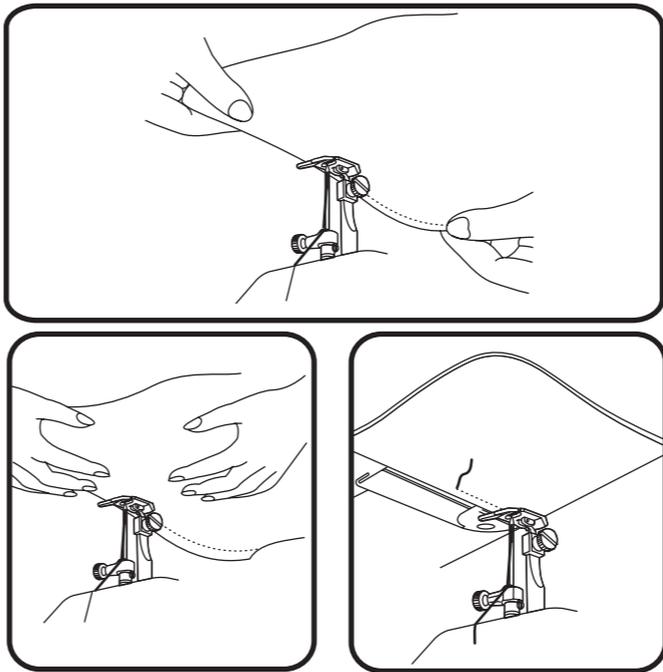
Pulsando el botón de retroceso situado en el centro del selector de puntadas, cosa hacia atrás hasta el fondo de la tela para reforzar la costura.

Mantenga el botón presionado hasta que las puntadas lleguen al fondo de la tela. Suelte el botón para coser hacia adelante.

Guiando y sujetando la tela

La mayoría de las telas solamente necesitan ser dirigidos por delante del prensatejas. Otros, sin embargo, precisan ayuda mientras se cosen.

- Para coser tricot y otras telas similares de punto sintético, aplique una ligera tensión agarrándolo por delante y por detrás del prensatejas para mantenerlo tenso mientras cose. No tire de la tela.
- Para géneros finos o con mucha elasticidad, como la lycra, al empezar la costura, sujete con firmeza adelante y atrás tanto el género como los hilos. Así la costura no saldrá fruncida.



Costura Reta

A costura reta é apropriada para união de tecidos, cerzidos, pespontos, alinhavos, pregar zíperes, entre outros.

AJUSTES RECOMENDADOS

Posição da agulha: Central, esquerda ou direita

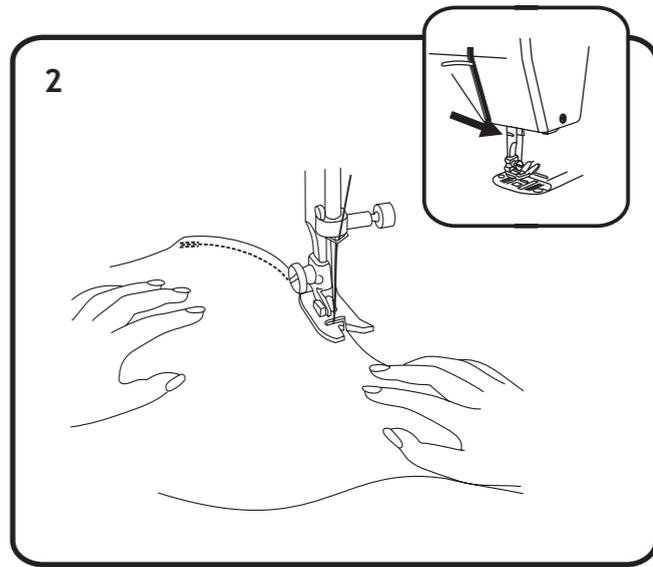
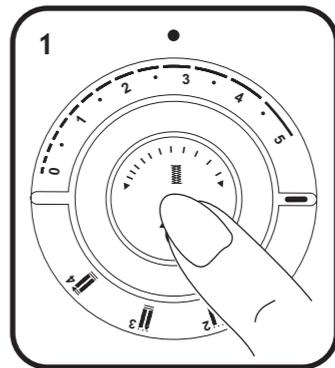
Largura do ponto: Costura reta

Comprimento do ponto: 2-3

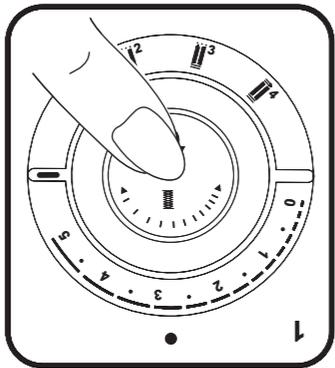
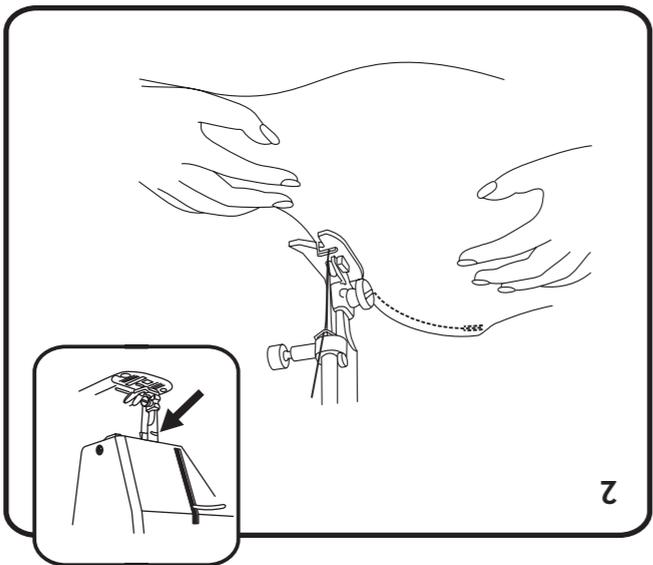
Sapatilha: Uso geral (B) ou Costura Reta(D)

Chapa da agulha: Uso Geral(A) ou Costura Reta(C)

1. Costure cerca de 1 cm pressionando o pedal controlador.
2. Faça o arremate pressionando o botão de retrocesso (fig.1) costurando mais 1 cm e soltando o botão de retrocesso. Continue costurando até o final do tecido (fig. 2).
3. Para arrematar o final da costura, pressione o botão de retrocesso e costure para trás 3 ou 4 pontos.
4. Levante a agulha e o pé-calcador e remova o tecido.
5. Corte a linha no corta-fio da barra do pé-calcador.



Costura reta,
zigzag e
outras



Costura recta

La costura recta es apropiada para la unión de las telas, zurcidos, pespuntos, hilvanes, colocar cierres, entre otros.

AJUSTES RECOMENDADOS

Posición de la aguja: Centro, izquierda o derecha

Ancho de puntada: Costura recta

Largo de la puntada: 2-3

Prensateñas: Uso general (B) o Costura recta (D)

Placa de la aguja: Uso general (A) o Costura recta (C)

1. Cosa aproximadamente 1 cm presionando el

control de velocidad.

2. Haga el remate presionando el botón de retroceso

(fig. 1), cosiendo 1 cm más y soltando el botón de

retroceso. Siga cosiendo hasta el final de la tela

(fig. 2).

3. Para rematar el final de la costura, presione el

botón de retroceso y cosa hacia atrás 3 - 4

puntadas.

4. Levante la aguja y el prensateñas y retire la tela.

(Fig. 3).

Costura Ziguezague

Antes de mover o seletor, leve a agulha à sua posição mais alta.

Seletor de largura do ponto

Para produzir um ponto em ziguezague, o seletor deve ser movido de sua posição de costura reta para qualquer outra posição. Quanto mais à direita o seletor, mais largo ficará o ponto (Fig. 1).

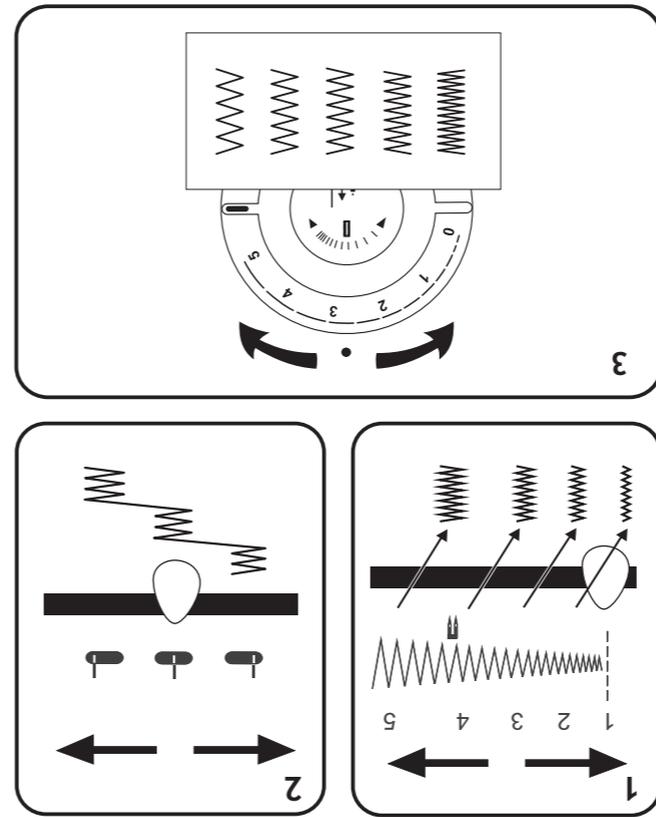
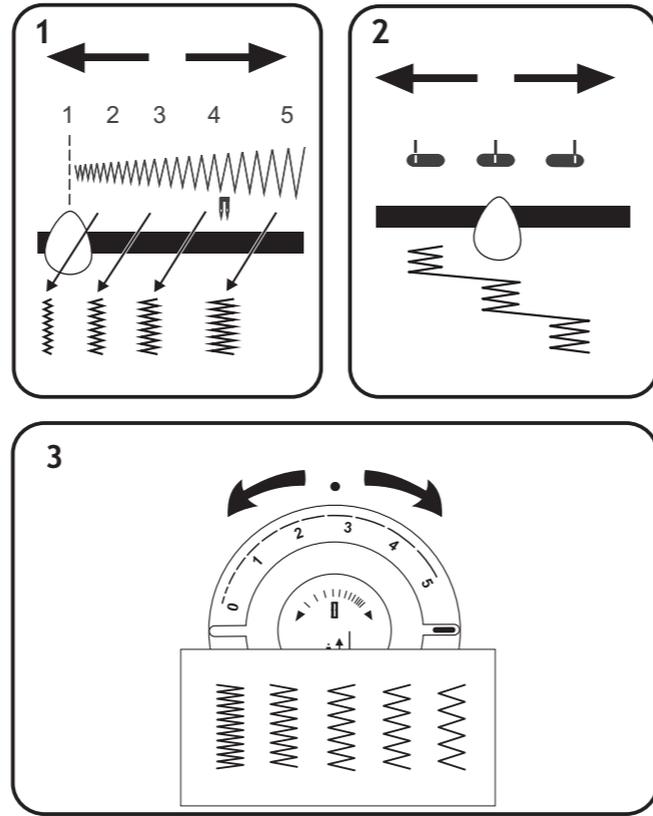
Seletor de posição da agulha

A maioria dos pontos em ziguezague se faz com a agulha em sua posição central. As posições esquerda e direita são utilizadas para pontos especiais (Fig.2).

Seletor de comprimento do ponto

Qualquer posição para o comprimento do ponto de 1 a 5, proporcionará um ponto de ziguezague aberto. Quanto maior o número, mais abertos e separados estarão os pontos (Fig. 3).

As posições entre 0 e 1 do seletor do comprimento dos pontos são utilizadas para pontos acetinados (cheios). Estes são uma série de pontos em ziguezague muito juntos, para fazer monogramas e outras aplicações.



Costura ziguezag

Antes de mover el selector, asegúrese de que la aguja está en su posición más alta.

Seletor del ancho de la puntada

Para producir un punto en zigzag, el selector debe moverse desde su posición de costura recta a cualquiera de sus otras posiciones. Cuanto más mueva hacia la derecha la palanca del selector, más ancha será la puntada.

Seletor posición de aguja

La mayoría de los puntos en zigzag se harán con la aguja en su posición central. Las posiciones izquierda y derecha se utilizan para colocación de puntadas especiales.

Seletor del largo de la puntada

Cualquier posición para el largo del punto desde 1 a 5, le proporcionará un punto de zigzag abierto. Cuanto más alto sea el número, más abiertas o más separadas estarán las puntadas.

El área entre 0 y 1 en el selector, se utiliza para punto de satin. muy juntas, que forman una superficie muy suave como de satin.

Seletor de bordados

O seletor no painel de sua máquina permite a seleção de Bordados. O seletor tem 5 posições de "A" até "E".

- A posição "A", possui a função do caseado.
- Cada letra possui 2 tipos de pontos, um decorativo e um flexível.

O ponto que a máquina fará depende das posições do seletor de bordados e do seletor de comprimento do ponto, em conjunto.

Quando o seletor de comprimento do ponto estiver nas posições 0 a 5, a máquina fará um ponto decorativo, correspondente à letra do seletor de pontos.

Quando o seletor do comprimento do ponto estiver na marca, a máquina fará o ponto flexível da letra em que estiver o seletor de pontos.

Consulte o painel da máquina ou a tabela de pontos para saber os pontos correspondentes à letra.



Costura reta,
zigzag e outros
pontos

Selección de puntos

El selector posee 5 posiciones, "A" hasta "E".

- La posición "A" incluye la función de ojaleado.
- Todas las posiciones incluyen dos tipos de puntos: Decorativos y Flexibles.

El punto que hará la máquina depende de la posición del selector de bordados y del selector de largo de la puntada, en conjunto.

Quando el selector de largo de la puntada se encuentre en la posición entre 0 y 5, la máquina hará el punto decorativo de la letra en el cual se ubique el selector de puntos.

Quando el selector de largo de la puntada esté en la marca, la máquina hará el punto flexible de la letra en el que se encuentre el selector de puntos.

Consulte el panel de la máquina o la tabla de puntos para saber los puntos correspondientes a las letras.



Costura recta,
zigzag y
otros
puntos

Pontos flexíveis

Estes pontos são utilizados para costurar malhas e outros tecidos elásticos. Os pontos flexíveis são feitos pelo movimento da agulha de um lado a outro e dos dentes impelentes para trás e para a frente. Os pontos flexíveis estão indicados no painel à direita de cada grupo de pontos.

Nota: A seleção dos grupos de pontos, seleção da posição da agulha e seleção da largura do ponto são iguais às de costura ziguezague.

Proceda do seguinte modo:

• Gire o seletor do comprimento do ponto para a esquerda até alinhar a marca “**I**” com a marca “**●**” em relevo na máquina (Fig. 1).

Nota: Se a máquina não fizer os pontos corretamente após o alinhamento dos dois símbolos, pressione o botão de retrocesso.

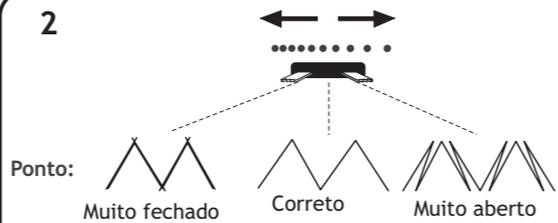
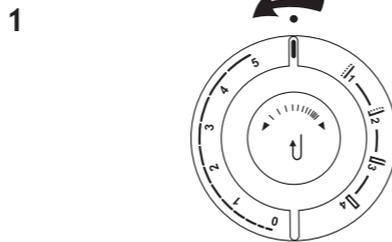
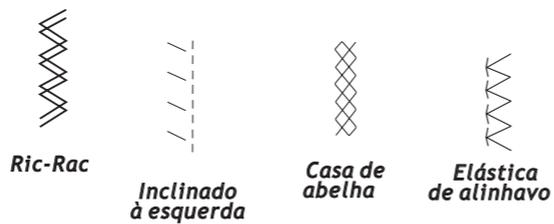
Ajustando pontos flexíveis

Para conseguir uma aparência correta de qualquer ponto flexível, às vezes poderá ser necessário um ajuste. Neste caso, utilize o seletor de ajuste do ponto flexível. Antes de equilibrar os pontos flexíveis, faça um teste utilizando dois retalhos do tecido a ser usado. Se for preciso um ajuste, costure devagar e mova o seletor enquanto costura.

Mova-o para a direita para separar mais os pontos.

Mova-o para a esquerda para juntar os pontos.

Exemplo de pontos flexíveis:



Puntadas flexibles

Nota: La selección de los grupos de modelos de puntos, selección de la posición aguja y selección de la anchura punto son iguales a las de costura en zig-zag. Estos diseños de punto se utilizan para coser tejidos de punto y otros extensibles. Los diseños de punto flexible se producen por el movimiento de la aguja de lado a lado y el del arrastre hacia atrás y adelante. La costura extensible permite solamente costuras de puntos que están, en el panel, a la derecha de cada grupo de puntos.

Proceda de la siguiente manera:

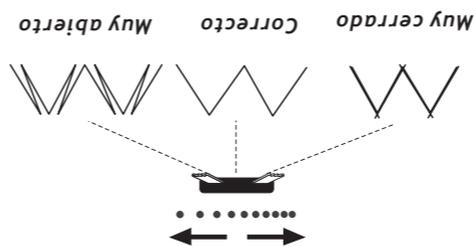
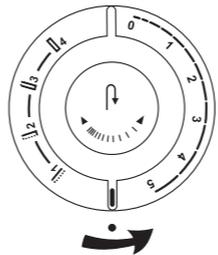
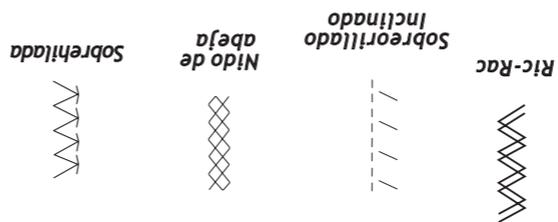
• Gire el selector del largo de la puntada hacia la izquierda hasta que el punto sobre las líneas del selector quede alineado con el punto de la máquina, como se ilustra (fig. 1).

Nota: Si por alguna razón la máquina no empieza a coser el diseño requerido después de alinear los dos puntos, presione sobre el botón de puntada reversible.

Equilibrado de puntos flexibles

Para conseguir la apariencia correcta de cualquiera de los puntos flexibles en algunas ocasiones puede necesitar un ajuste y por tanto, utilizar el selector de equilibrado del punto desde su posición neutra, haga una prueba, utilizando dos capas de un trozo de tela. Si se precisa un ajuste, cosa despacio y mueva el selector según cose. • Mueva el selector hacia la derecha para separar más los puntos de diseño. • Mueva el selector hacia la izquierda para unir los puntos de diseño.

Ejemplos de puntos flexibles:



Pontos flexíveis

Costura reta,
zigue zague
e outros
pontos

PONTO	Reta Elástica	Ric-rac	Inclinado à esquerda	Casa de Abelha	Elástica de alinhavo
		=====	~~~~~	//////	XXXXXX
Posição da agulha					
Largura do ponto					
Letra do seletor	A	B	C	D	E
Seletor de Comprimento do ponto	I	I	I	I	I
Sapatilha	Uso geral	Uso especial	Especial para ponto invisível	Uso especial	Uso especial
Aplicações	Ideal para costuras elásticas	Confeção de suéters e trajés de banho	Para unir costuras de arremate, malhas e tecidos elásticos	Costura flexível em lingerie	União e alinhavo de costuras

Costura reta,
zigue zague
e outros
pontos

Puntos flexibles

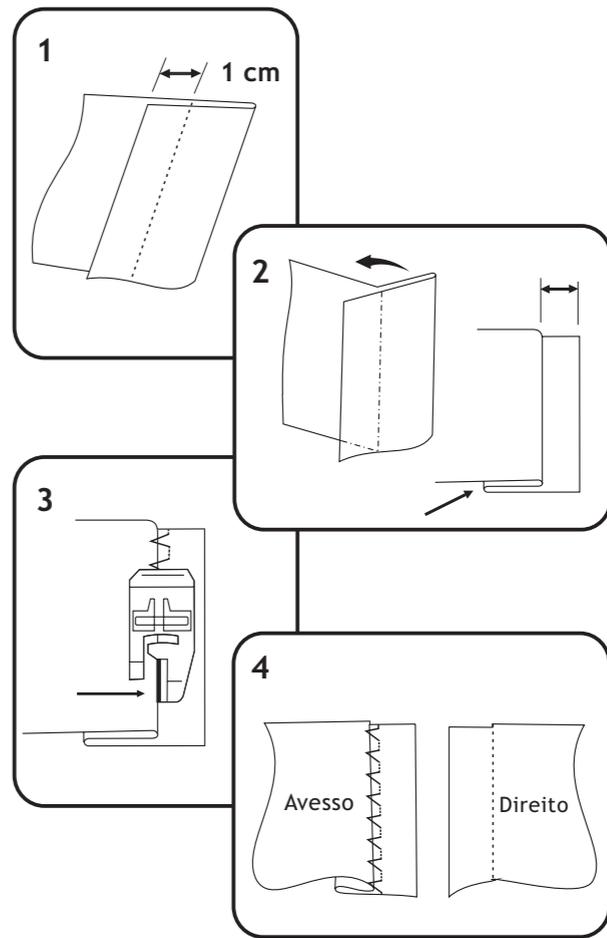
PUNTO									
		=====	~~~~~	//////	XXXXXX	~~~~~			
Posición de la aguja									
Ancho de la puntada									
Letra en el dial	A	B	C	D	E				
Largo de la puntada	I	I	I	I	I				
Uso	Uso general	Uso General	Especial para puntada invisible	Uso Especial	Uso Especial				
Aplicación	Ideal para costuras elásticas	Costido elástico en general	Confección de suéters y trajés de baño	Costura flexible en lencería	Unión y costuras sobre hilo de				

Ponto invisível

O ponto invisível é um ponto utilitário apropriado para se fazer bainhas duráveis, substituindo a costura manual.
O ponto invisível também pode ser usado como ponto decorativo e para aplicações.

Tipo de ponto: Invisível (Letra B - Módulo 1)
Posição da agulha: Central
Largura do ponto: Ajustável
Comprimento do ponto: 2 - 3
Sapatilha: Sapatilha para ponto invisível.

1. Dobre a bainha e alinhe a 1 cm da beirada (Fig.1).
2. Dobre a parte de trás da bainha (Fig. 2).
3. Coloque a bainha dobrada sobre o pé-calcador. Costure usando pontos largos para prender a borda da bainha já dobrada (Fig. 3).
4. Vire o tecido para o lado direito (Fig. 4) e passe-o a ferro.



Costura reta,
zigzag e
outras

Puntada invisible

La puntada invisible es muy apropiada para hacer dobladillos durables, sustituyendo la costura manual.

AJUSTES RECOMENDADOS

Tipo de puntada: Invisible (letra B en el panel)

Posición de la aguja: Centro

Ancho de la puntada: Ajustable

Prensateñas: Especial para puntada invisible

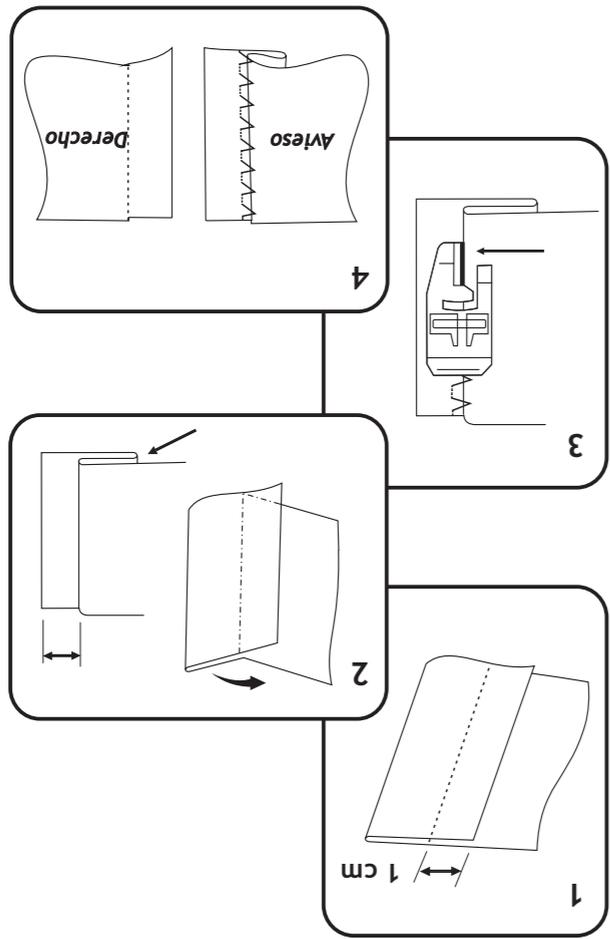
Largo de la Puntada: 2 - 3

1. Doble la bastilla e hílvanse a 1 cm de la punta (Fig. 1).

2. Doble la parte de atrás de la bastilla, como muestra el dibujo (Fig. 2).

3. Coloque la bastilla doblada bajo el guía del pie prensateñas. Cosa utilizando puntadas largas para sujetar la punta de la bastilla y a doblada (Fig. 3).

4. Vuelva la tela para el lado derecho (Fig. 4) y plánela.



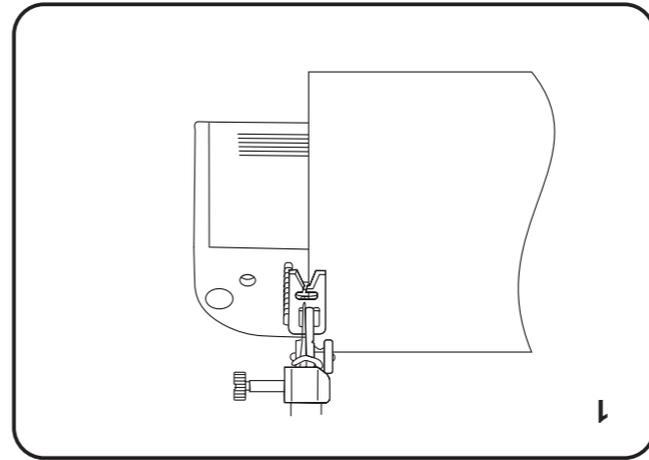
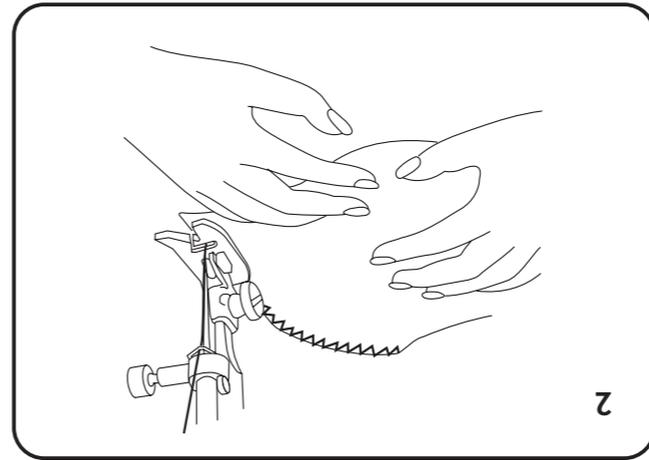
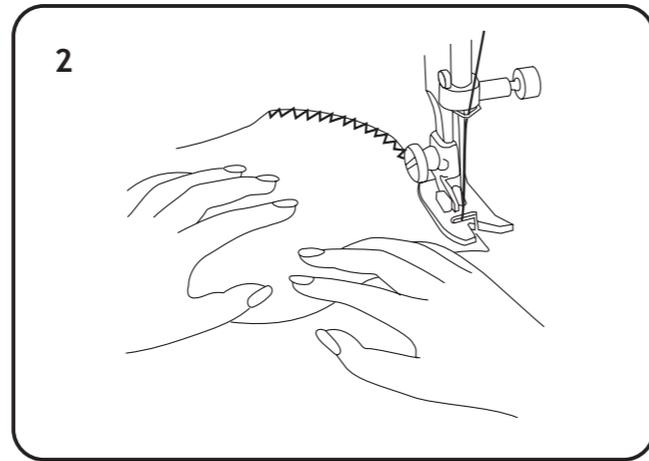
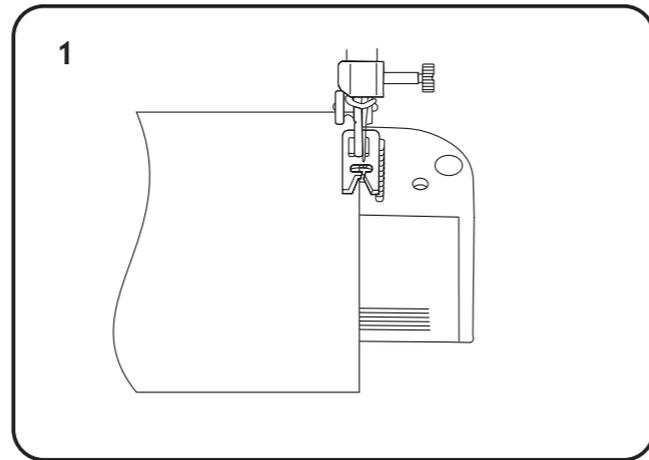
Chuleado

O chuleado é um acabamento feito nas bordas do tecido para evitar que desfiem.

AJUSTES RECOMENDADOS:

Tipo de ponto: Ziguezague
 Posição da agulha: Central
 Comprimento do ponto: 1 - 2
 Largura do ponto: Ajustável
 Sapatilha: Uso geral (B)

1. Coloque o tecido sob o pé-calçador, posicionando a borda do tecido no centro do rasgo da sapatilha (Fig.1).
2. Ajuste a largura do ponto de forma que um ponto penetre no tecido e o outro fora (Fig.2). Assim, conseguimos que a linha “envolva” a borda do tecido.



El objetivo del sobrehilado es evitar que las puntas de las telas se deshilaen. Para envolver las puntas de la tela con una costura, utilizamos el zigzag.

AJUSTES INICIALES

Tipo de puntada: Zigzag
 Posición de la aguja: Centro
 Largo de la puntada: 1 - 2
 Ancho de la puntada: Zigzag
 Prensateñas: Uso general (B)

1. Ponga la tela bajo el pie calizador, colocando la punta de la tela en el centro del rasgo del prensateñas, de acuerdo con la Fig. 1.

2. Ajuste el ancho de la puntada de forma que una puntada entre en la tela y la otra fuera de ella, de acuerdo con la Fig. 2. Así, lograremos que el hilo "envuelva" la orilla de la tela.

Caseador Automático

Sua máquina faz caseados de qualquer tamanho em 4 passos. Siga as instruções para fazer seus caseados:

1. Não é necessário mover o tecido nem trocar a posição da agulha.
2. Antes de fazer uma casa, faça uma prova em um pedaço do tecido que vai utilizar.
3. Assegure-se de que a bobina contenha linha suficiente.
4. Marque no tecido a posição do caseado (Figs. 1 e 2)

AJUSTES RECOMENDADOS

Tipo de ponto: Ziguezague (Letra A - Módulo 1)

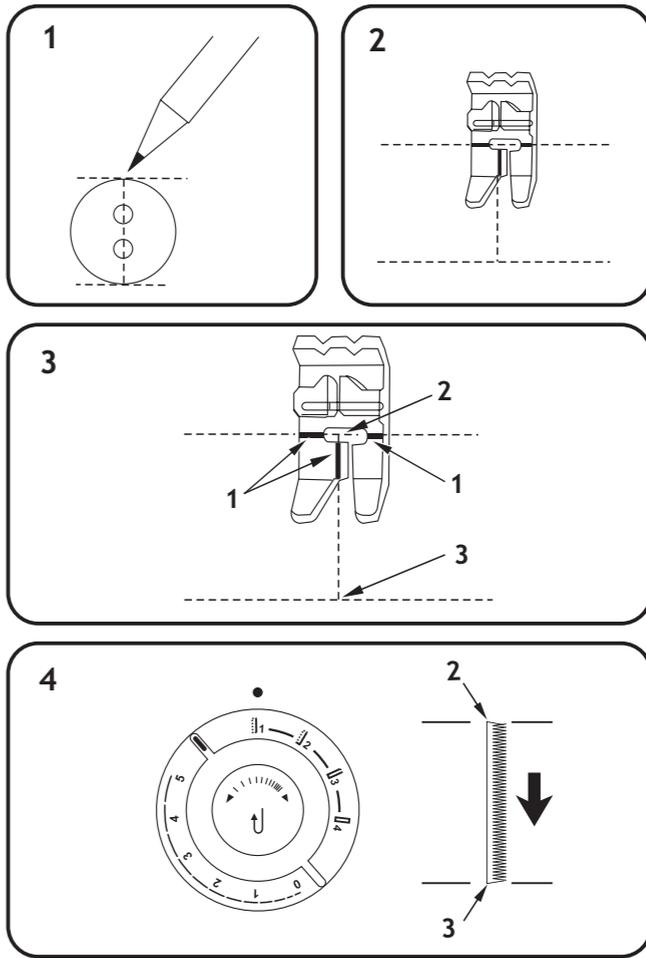
Posição da agulha: Automático

Largura do ponto: Automático

Sapatilha: Casas (L)

Passo 1

1. Levante o pé-calcador.
2. Coloque o tecido debaixo da sapatilha.
3. Alinhe as marcas (1) da sapatilha, com a linha do começo do caseado (Fig. 3).
4. Gire o seletor de caseado para a posição 1 para fazer o primeiro passo (Fig.4).
5. Coloque a agulha sobre o início da marca (2), girando o volante em sua direção.
6. Costure até o final da marca (3).



Ojalador automático

Sua máquina hace ojales al tamaño deseado en sólo cuatro tiempos.

1. No necesita jamás mover la tela o cambiar la

aguja.

2. Antes de realizar un ojal, haga una prueba en un

trozo de la tela a utilizar.

3. Asegúrese de que la bobina contiene suficiente

hilo.

4. Marque sobre el tejido la posición del ojal como

se indica en el diseño.

AJUSTES INICIALES

Selección punto: Zigzag (Letra "A" - Módulo 1)

Ancho de la puntada: Automático

Posición de la aguja: Automático

Presatelas: Ojales (L)

Paso 1

1. Levante el presatelas.

2. Coloque la tela debajo del presatelas.

3. Centre las 3 líneas-guía rojas (1) del presatelas,

con la línea de comienzo del ojal (Fig. 3).

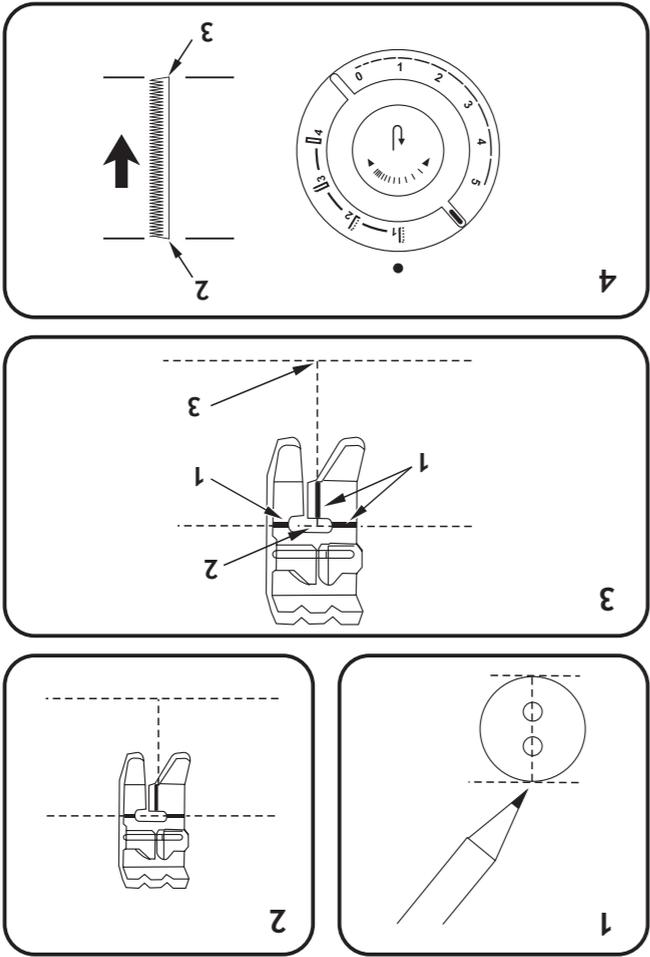
4. Gire el mando para ojales hacia la primera posición

1 del ojal para realizar el primer tiempo.

5. Coloque la aguja en la tela sobre el punto (2) girando

el volante del mano hacia Vd.

6. Cosa hasta el punto (3).



Passo 2

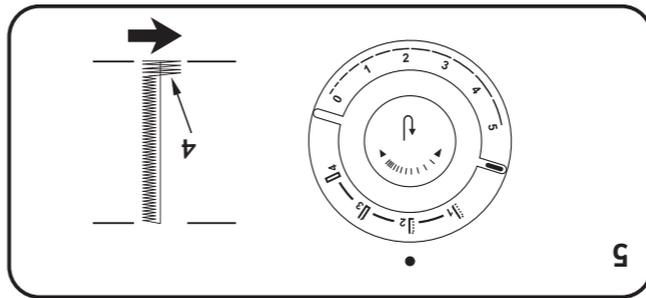
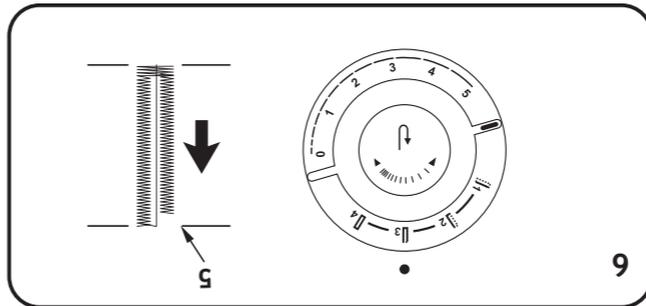
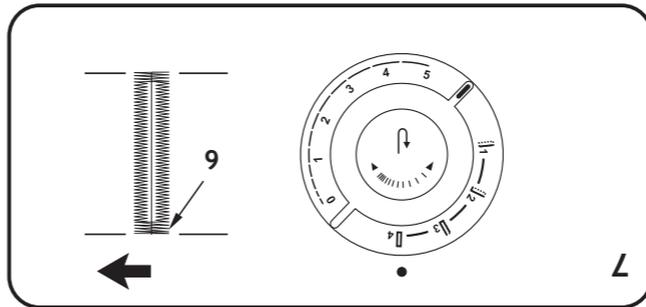
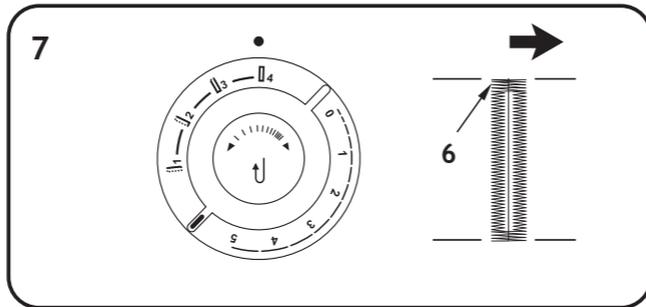
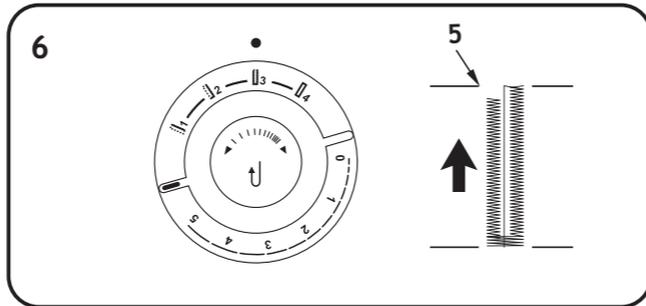
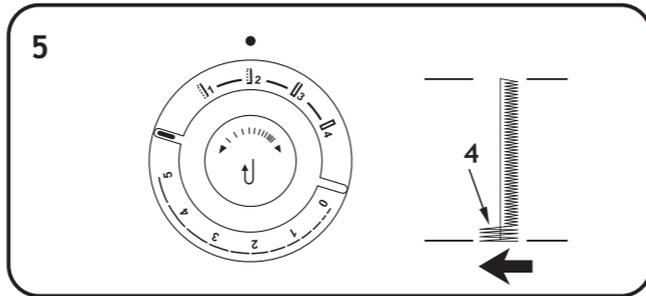
1. Retire a agulha do tecido.
2. Gire o seletor de caseado para a posição 2 para fazer o segundo passo (Fig. 5).
3. Dê no mínimo 4 pontos, terminando na marca (4).

Passo 3

1. Retire a agulha do tecido.
2. Gire o seletor de caseado para a posição 3 para fazer o terceiro passo (Fig. 6).
3. Costure até a marca (5).

Passo 4

1. Retire a agulha do tecido.
2. Gire o seletor de caseado para a posição 4 para fazer o quarto passo (Fig. 7).
3. Dê no mínimo 4 pontos, terminando na marca (6).
4. Levante o pé-calçador e remova o tecido da máquina.
5. Corte as pontas das linhas, puxe a linha de cima para baixo e dê dois nós.
6. Abra a casa com cuidado, cortando-a com um abridor de casas ou com uma tesoura pequena e de ponta fina.

**PASSO 2**

1. Gire el volante en su dirección hasta que la aguja se encuentre afuera de la tela.
2. Gire el selector automático del ojador en el paso 2.
3. Haga por lo menos cuatro puntadas de costura, terminando a la izquierda (punto 4).

PASSO 3

1. Gire el volante en su dirección hasta que la aguja se encuentre afuera de la tela.
2. Gire el selector automático del ojador en el paso 3.
3. Cosa hasta el comienzo de la primera lateral (punto 5).

PASSO 4

1. Gire el volante en su dirección hasta que la aguja se encuentre afuera de la tela.
2. Gire el selector automático del ojador en el paso 4.
3. Haga por lo menos cuatro puntos, terminando en el punto 6.
4. Levante el pie prensatelas y retire la tela de la máquina.
5. Con una tijera de punta fina o abridor de ojales, corte cuidadosamente la abertura del ojal.

Balanceamento do caseado

Em alguns tipos de tecidos, poderá ocorrer uma diferença na densidade dos pontos, nos lados direito ou esquerdo do caseado.

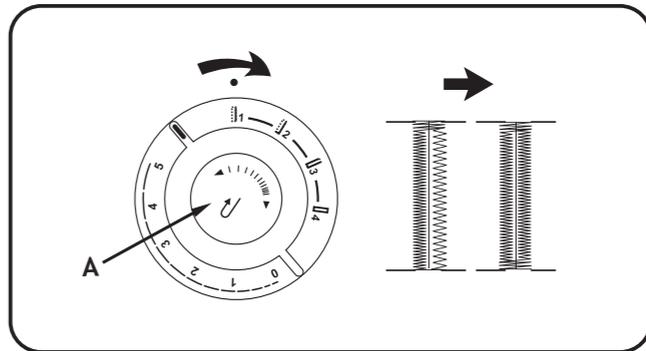
Esta diferença será facilmente ajustada, girando-se o botão (A) situado no centro do seletor do caseador, para igualar a densidade dos pontos.

Um giro leve do botão, produzirá uma mudança notável.

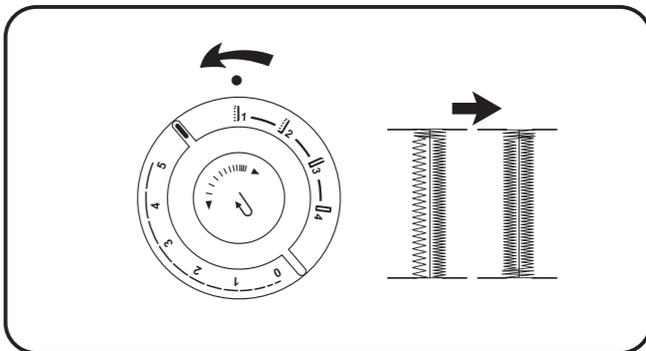
Se os pontos do lado direito do caseado estão muito separados, gire o botão ligeiramente para a direita, para que aumente a densidade dos pontos (Fig. 1).

Se os pontos do lado esquerdo do caseado estão muito separados, gire o botão ligeiramente para a esquerda, para aumentar a densidade dos pontos (Fig. 2).

Quando o caseado estiver completo, gire o botão do balanceamento até a posição central e o seletor de comprimento entre 0 e 5.



Costura reta,
zigzague
e outras



Regulación del ojal

En algunos tipos de telas podrá haber una diferencia en la densidad de las puntadas, en los lados derecho e izquierdo del ojal.

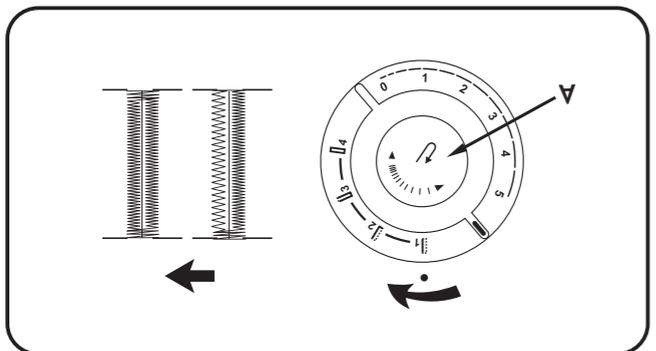
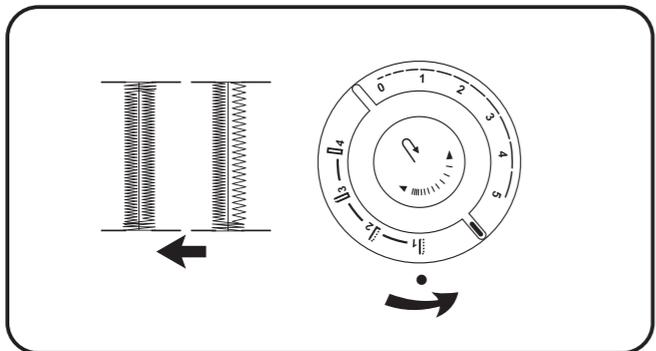
Esto será fácilmente corregido girando el botón en el centro del selector del ojador, para regular la

densidad de las puntadas.

- Si los puntos del lado derecho del ojal están muy separados, gire el botón rápidamente hacia la derecha hasta que la densidad de las puntadas aumente (Fig. 1).

- Si los puntos del lado izquierdo del ojal están muy separados, gire el botón rápidamente hacia la izquierda hasta que la densidad de las puntadas aumente (Fig. 2).

Cuando complete todos los ojales, gire el botón de regulación hasta la posición central y el selector del largo de la puntada entre 0 y 5.



Pregando botões

Botões são pregados fácil e rapidamente, usando-se costura reta e ziguezague simples.

Ajustes Iniciais:

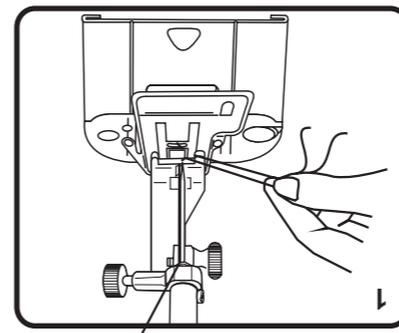
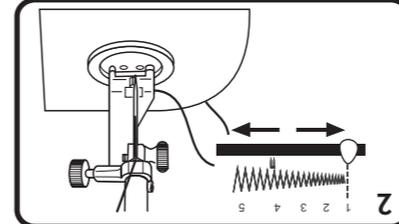
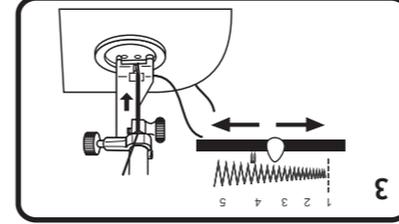
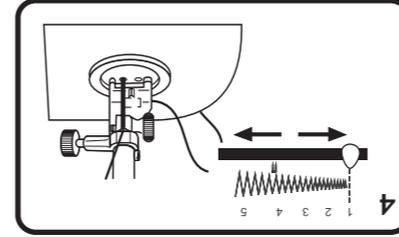
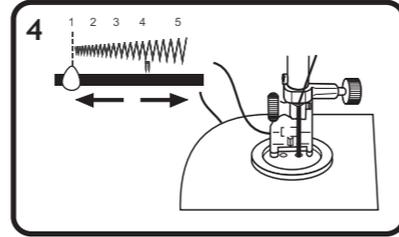
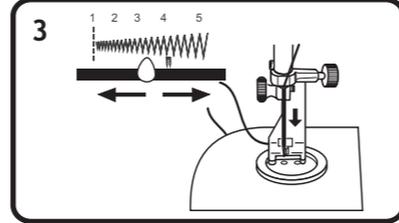
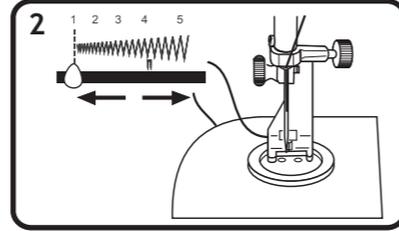
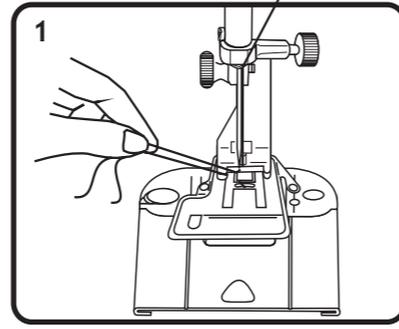
Tipo de ponto: Costura reta

Posição da agulha: Esquerda

Largura do ponto: Costura reta

Sapatilha: Pregar botões (H). (Acessório opcional, não acompanha o produto).

1. Monte a cobertura dos dentes e a sapatilha para botões.
2. Traga a linha da bobina para cima, através do furo da cobertura dos dentes, da mesma forma que ao passar a linha ou trocar a bobina. (Fig. 1).
3. Coloque o tecido e o botão embaixo do pé-calcador. Gire o volante em sua direção, verificando se a agulha está entrando no centro do furo esquerdo e do direito do botão (Fig. 2).
4. Abaixе o pé-calcador e faça alguns pontos.
5. Gire o volante em sua direção, até que agulha esteja fora do botão. Mova o seletor da largura do ponto até que a agulha se alinhe com o furo direito do botão (Fig. 3).
6. Nesta posição, faça alguns pontos (Fig. 4).
7. Para fixar a costura, gire novamente o volante até que a agulha esteja fora do tecido, ajuste o seletor da largura do ponto em costura reta e faça mais alguns pontos.
8. Para botões de 4 furos, repita a operação com os outros dois furos.



Pegando botones

POSICIONES RECOMENDADAS

Selección de la puntada: Puntada recta y zig-zag

Posición de la aguja: Izquierda

Ancho de la puntada: Según la distancia de los agujeros

Prensateñas: Para pegar botones (H). (Disponible en el

comercio de mercancias de costura).

1. Colocar la placa cubre impelentes. Baje los dientes

(Fig. 1). Monte el prensateñas para pegar botones.

2. Saque el hilo de la bobina y tire de ambos hilos de la

parte posterior del prensateñas (Fig. 2).

3. Coloque la tela y el botón bajo el prensateñas. Gire el

volante manual en su dirección, observando si la aguja

penetra el centro del agujero izquierdo del botón

(Fig. 3-A).

4. Baje el prensateñas y haga algunas puntadas (Puntada

recta).

5. Levante la aguja fuera del botón girando el volante en

su dirección. Mueva la palanca de selección de ancho

de la puntada hasta que la aguja penetre el centro del

agujero derecho del botón (Fig. 3-B).

6. En esta posición, haga más puntadas.

7. Para sujetar la costura, gire el volante hasta que la

aguja esté fuera de la tela. Posicione el selector del

ancho de la puntada en posición de puntada recta e

haga un par de puntadas más.

8. Para los botones de 4 agujeros, repita la operación con

los otros 2 agujeros.

Pregando Zíperes

Recomendamos o uso da sapatilha para zíper (marcada com a letra E), para formar uma costura uniforme próxima ao zíper.

Ajustes Recomendados

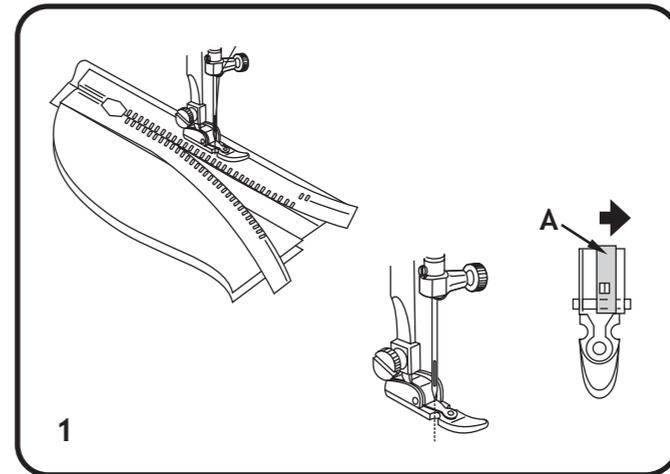
Tipo de ponto: Costura reta
 Posição da agulha: Central
 Comprimento do ponto: 2 - 5
 Sapatilha: Zíper (E)
 Chapa de Agulha: Uso Geral (A)

Quando os dentes do zíper estiverem à esquerda da agulha:

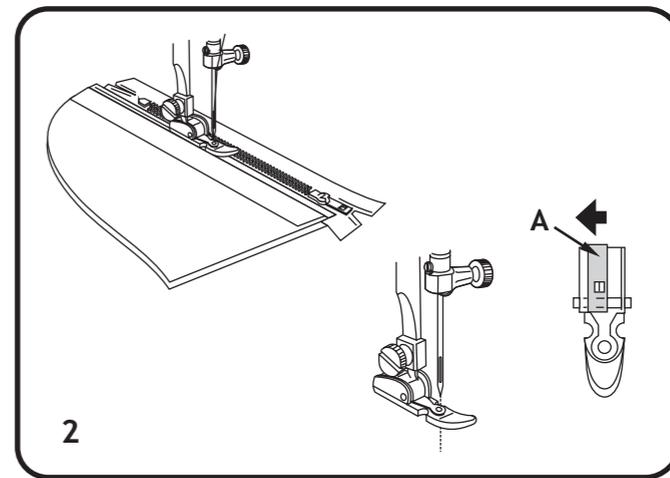
- Deslize o separador 'A' totalmente para a direita (Fig. 1).
- Monte a sapatilha no lado esquerdo do pino.

Quando os dentes do zíper estiverem à direita da agulha:

- Deslize o separador totalmente para a esquerda (Fig. 2).
- Monte a sapatilha no lado direito do pino.



1



2

Pegado de Cierres

POSICIONES RECOMENDADAS

Punto: Costura recta
 Largo de la puntada: 2-5
 Prensateles: Para cremalleras(E) (Prensateles para cremalleras - disponible en el comercio de mercancías de costura).

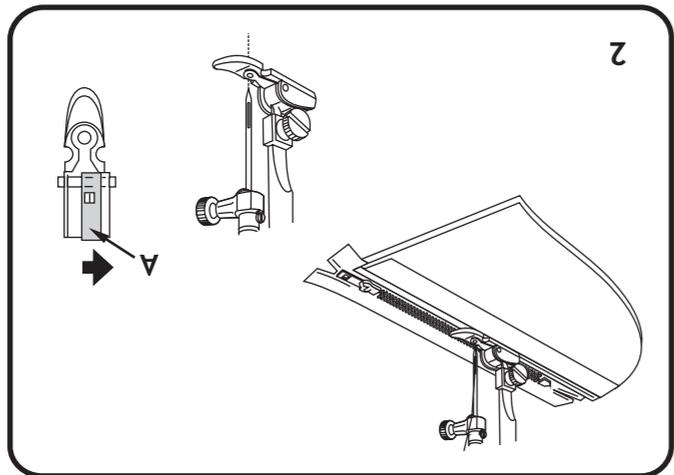
Ajuste del prensateles para Cierres

Quando los dientes de la cremallera están a la izquierda de la aguja (fig. 1):

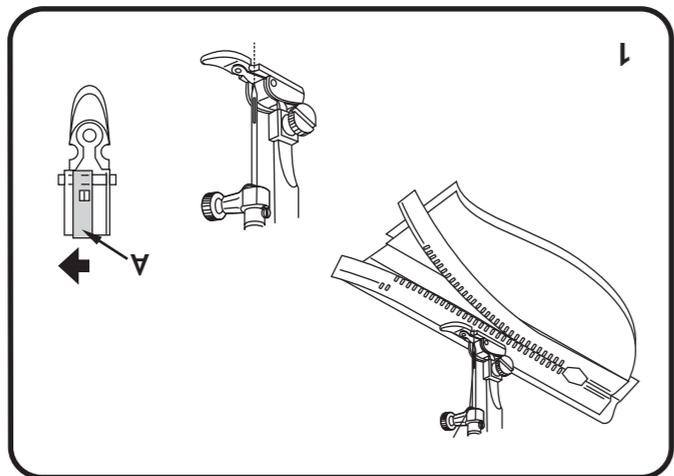
- Deslice el bloque de ajuste (A), el cual se desliza sobre el pasador, a tope hacia la derecha.
- Engarce el zanco del prensateles sobre el lado izquierdo del seguro.

Quando los dientes de los cierres están a la derecha de la aguja (fig. 2):

- Deslice el bloque de ajuste (A), el cual se desliza sobre el pasador, a tope hacia la izquierda.
- Engarce el zanco del prensateles sobre el lado derecho del seguro.



2



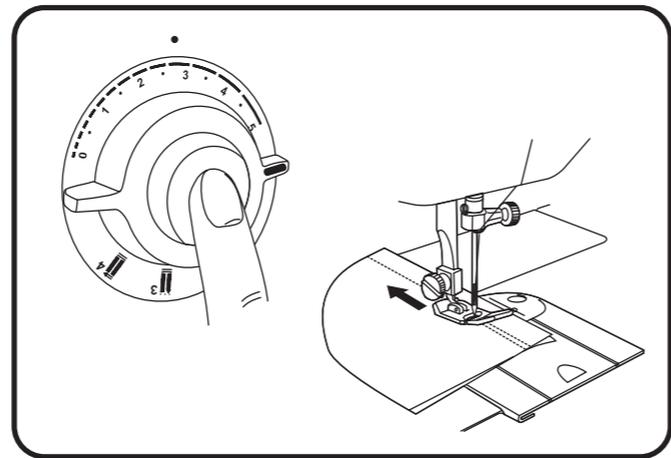
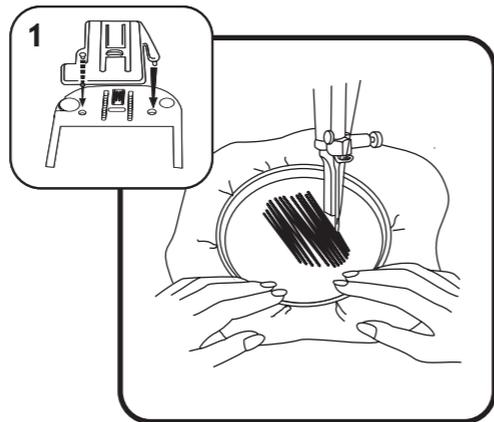
1

Aplicações com Costura Reta

Cerzido

Ajustes Recomendados:

Tipo de Ponto: Costura Reta
 Posição da Agulha: Central
 Largura do Ponto: Costura Reta
 Comprimento do Ponto: 2-5
 Sapatilha: Uso Geral (B)
 Chapa de Agulha: Uso Geral (A)



Botão para Costura em Retrocesso

O botão para costura em retrocesso com o símbolo (↶), está localizado no centro do seletor do comprimento do ponto.

- Para costura em retrocesso, pressione o botão e mantenha-o pressionado. A máquina irá costurar para trás somente enquanto você o mantém pressionado.

Costurando em Retrocesso

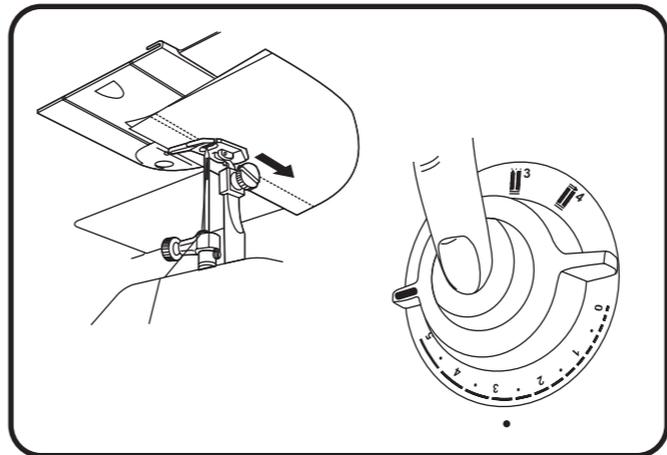
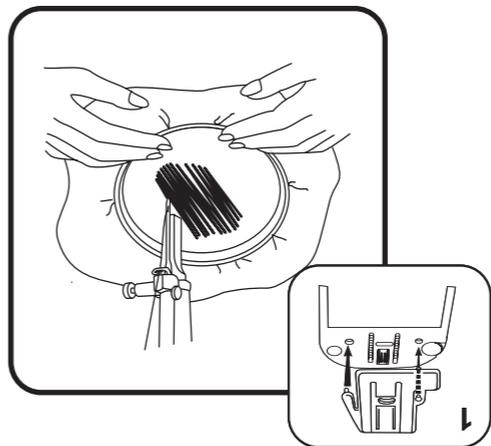
Para arrematar o final da costura, pressione o botão de retrocesso e costure para trás 3-4 pontos. Levante a agulha e a barra de pressão, remova o tecido por trás e para à esquerda. Corte a linha no corta-fios, localizado na barra do pé-calcador.

Funciones con puntada recta

Zurcido

POSICIONES RECOMENDADAS:

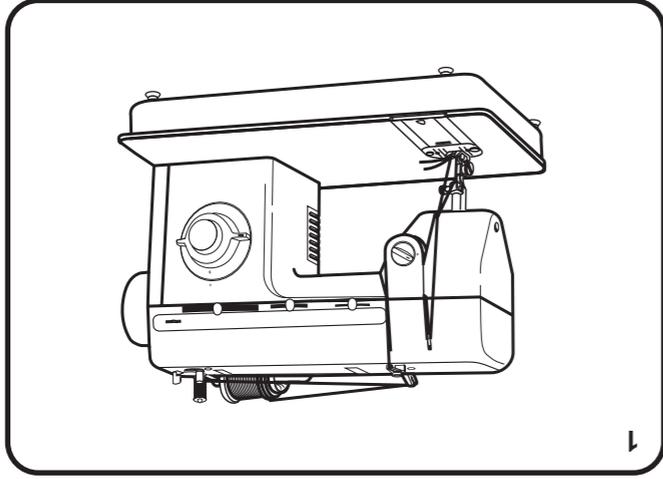
Selección punto: Costura recta
 Largo de la puntada: Cualquier posición
 Prensateñas : Retire el prensateñas y el zanco.
 Coloque la placa cubre impelentes.
 Bastidor: No incluido



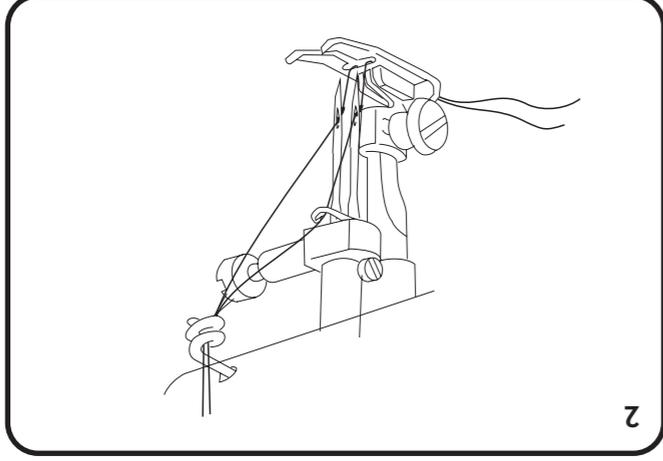
Costura reversible

Para reforzar el final de una costura, presione el botón de costura reversible y de 3-4 puntadas hacia atrás. Eleve la aguja y el prensateñas y quite la tela tirando de este hacia atrás y a la izquierda. Corte el hilo en el corta-hilos de la barra del prensateñas.

El botón de retroceso, con el símbolo (↶), está situado en el centro del largo de la puntada .
 • Para puntadas reversibles, presione el botón y retenga. La máquina coserá en reversible únicamente mientras se tenga el botón presionado.



1



2

Costura con aguja doble

La aguja doble efectúa dos costuras rectas o zigzag paralelas. Puede aplicarse para confeccionar bastas (hilvanados largos), aplicación de elásticos o puntos decorativos.

AJUSTES RECOMENDADOS

Tipo de puntada: Todos

Posición de la aguja: Centro

Ancho de la puntada: Hasta la posición indicada en el selector

Prensateñas: Uso general

Nota: No utilice el ancho de la puntada mayor que la indicada, ya que esto podrá quebrar la aguja.

1. Instale la aguja doble.

2. Coloque el segundo fieltro y el porta-carrete (Fig. 1).

3. Coloque los dos carretes y pase los dos hilos juntos, de la manera usual, excepto en el último guía hilo.

4. Pase el hilo del porta-carrete horizontal por el último guía hilo y por el ojo de la aguja derecha. El otro hilo no pasará por el guía hilo, apenas por el ojo de la aguja izquierda (Fig. 2).

Nota: No será posible usar el enhebrador automático de hilo cuando utilice una aguja doble. En este caso el procedimiento deberá ser manual.

Costurando com agulha dupla (não acompanha o produto)

Agulha dupla produz duas costuras retas ou ziguezague paralelas. Ela pode ser aplicada para confecção de bainhas, aplicação de elásticos, ou pontos decorativos.

Ajustes Recomendados:

Tipo de ponto: Todos

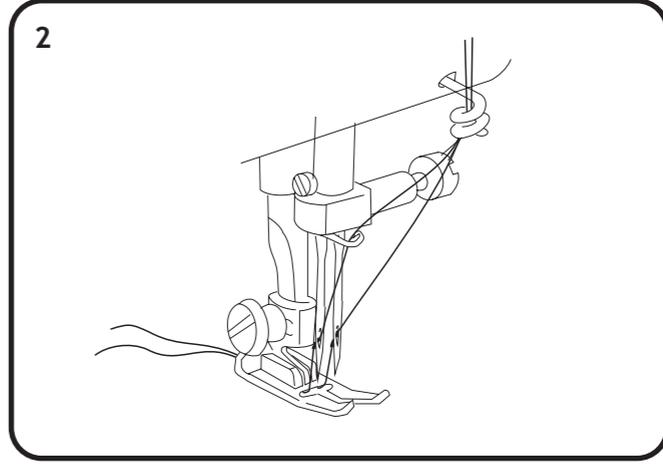
Posição da agulha: Centro

Largura do ponto: até a posição indicada no seletor

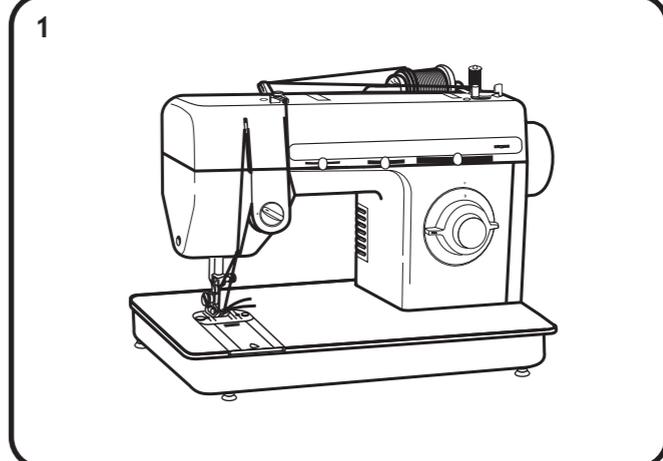
Sapatilha: Uso especial para bordados (J).

Nota: Não use a largura do ponto maior que a indicada, pois poderá quebrar a agulha.

1. Instale a agulha dupla.
2. Coloque o segundo feltro e pino porta-retrós (Fig.1).
3. Coloque os dois retrozes e passe as duas linhas juntas, da maneira usual, exceto no último guia-fio.
4. Passe a linha do porta-retrós horizontal pelo último guia-fio e pelo furo da agulha direita. A outra linha não passará pelo guia-fio, apenas pelo furo da agulha esquerda (Fig.2).



2



1

Monogramas e Bordados

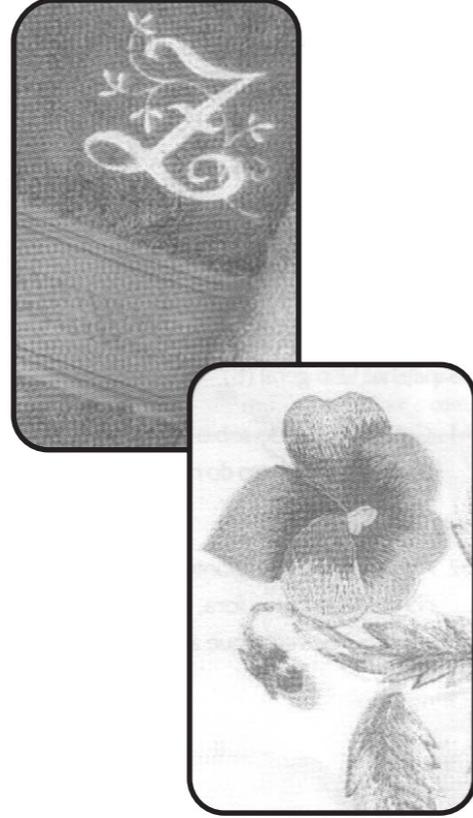
Com um pouco de habilidade, criatividade e um bastidor (não fornecido), pode-se fazer lindos monogramas e bordados, personalizando suas criações.

Ajustes Recomendados:

Tipo de ponto: Ziguezague (monograma) ou Costura reta (bordado)

Largura de ponto: Variável
Comprimento do ponto: 0-1

1. Desenhe as letras (para monogramas) e os desenhos (para os bordados) no lado direito do tecido.
2. Coloque a cobertura dos dentes e retire o pé-calçador (Pág. 11).
3. Escolha a largura do ziguezague apropriada.
4. Estique o tecido no bastidor com o desenho ou as letras no meio dele.
5. Com movimentos circulares, movendo lentamente o bastidor numa velocidade constante, preencha os monogramas e os desenhos.



Monogramas y bordados

Con un poco de habilidad, creatividad y un bastidor (no incluido), se pueden hacer lindos monogramas y bordados, personalizando sus creaciones.

AJUSTES RECOMENDADOS

Tipo de puntada: Ziguez (Monograma) o Costura recta (Bordado)

Largo de la puntada: 0 - 1

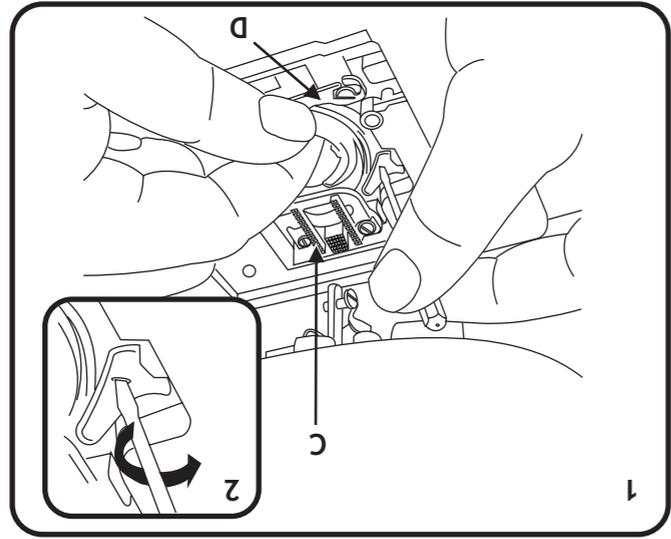
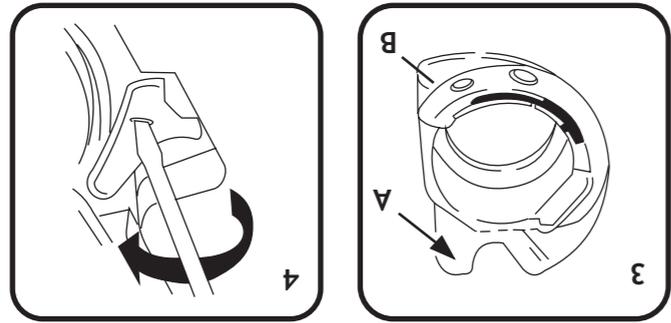
1. Dibuje las letras (para monogramas) y los dibujos (para bordados) en el lado derecho de la tela.

2. Retire el prensatelas.

2. Baje los dientes impelentes. (pagina 11).

3. Estire la tela en el bastidor con el dibujo o con las letras en el medio de él.

4. Con movimientos circulares, moviendo lentamente el bastidor en una velocidad constante, llene los monogramas y los dibujos.



1. Con un desarmador pequeño, gire y sujete el seguro de la caja bobina para atrás (fig. 2).
2. Gire el ala (A) de la caja bobina bajo los dientes placa de posición (D). Observe que la caja bobina se encuentre libremente colocada sobre la pista de la lanzadera rotativa.
4. Gire el seguro totalmente para adelante (fig. 4), sujetando la caja bobina. Gire el volante en su dirección a objeto de certificarse de que la caja bobina está encajada correctamente.
5. Suelte suavemente el seguro hasta su posición inicial (fig. 4).
6. Coloque la bobina, la aguja, la placa de la aguja y cierre la placa corredera.

Colocando la caja bobina

1. Levante la barra del prensatejas, quite la aguja, la placa aguja y la placa corredera.
2. Con un desarmador pequeño, gire y sujete el seguro de la caja bobina para atrás (fig. 2).
3. Levante el lado izquierdo de la caja bobina y deslicela hacia la izquierda y para afuera (fig. 1).
4. Suelte suavemente el seguro hasta su posición inicial (fig. 4).

Retirar y colocar la caja bobina

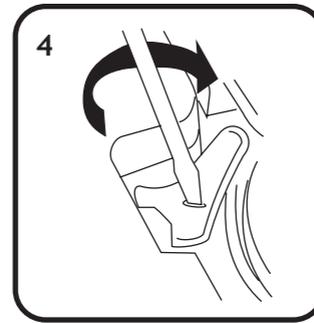
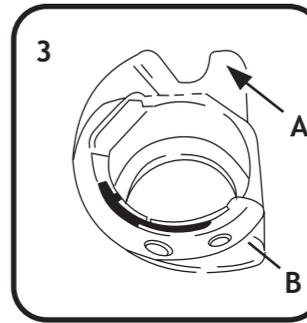
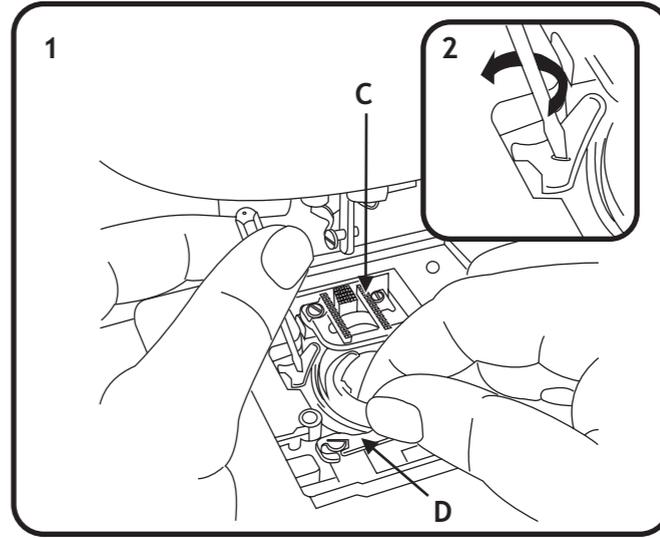
Removendo e Colocando a Caixa de Bobina

Para Remover a Caixa de Bobina

1. Levante a barra de pressão e remova a agulha e a chapa de agulha.
2. Abra a chapa corredeira e remova a bobina.
3. Com uma chave de fenda pequena, gire e segure o prendedor da caixa de bobina totalmente para trás (fig. 2).
4. Levante o lado esquerdo da caixa de bobina e deslize-a para a esquerda e para fora (fig. 1).
5. Solte suavemente o prendedor até sua posição inicial (fig. 4).

Colocando a Caixa de Bobina

1. Com uma chave de fenda pequena, gire e segure o prendedor da caixa de bobina totalmente para trás (fig. 2).
2. Introduza a aba (A) da caixa de bobina por baixo dos dentes (C).
3. Introduza a aba (B) da caixa sob a chapa posicionadora (D). Observe que a caixa de bobina esteja livremente assentada sobre a pista da lançadeira rotativa.
4. Solte suavemente o prendedor até sua posição inicial (fig. 4).
5. Recoloque a chapa de agulha.
6. Coloque a bobina, a agulha e feche a chapa corredeira.



Acessórios Opcionais

(Podem ser adquiridos na rede de autorizados Singer).

1. Sapatilha para Pregar Botões (H)
2. Feltro para Pino Porta Carretel
3. Pincel para Limpeza
4. Agulha Dupla e Pino Porta Carretel

Como Colocar o “Protetor de dedos”

Preparação da Máquina:

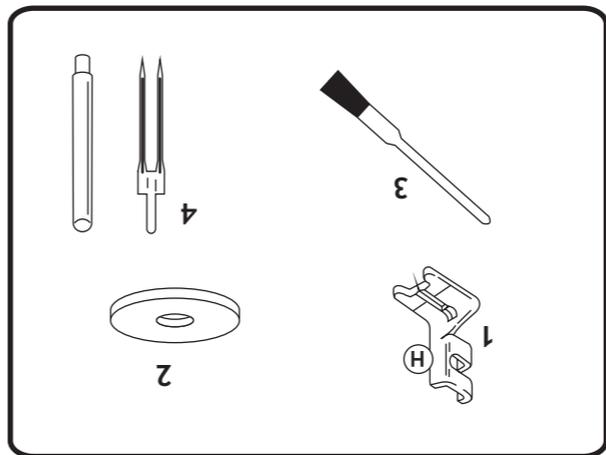
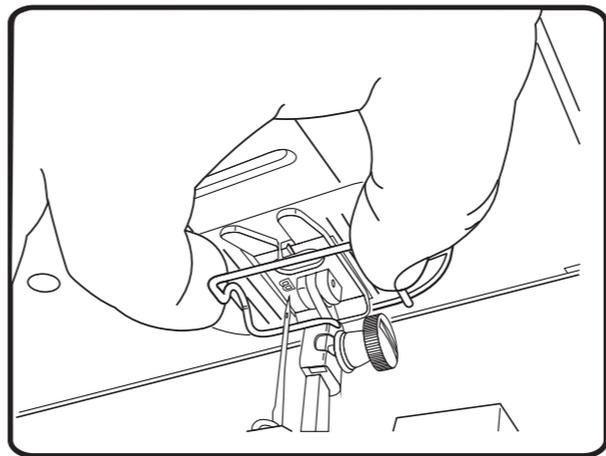
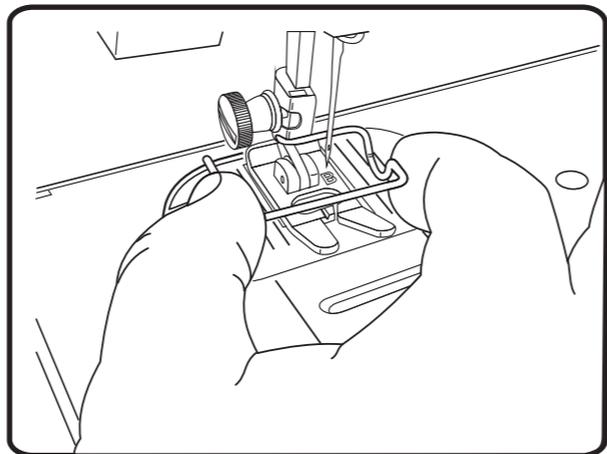
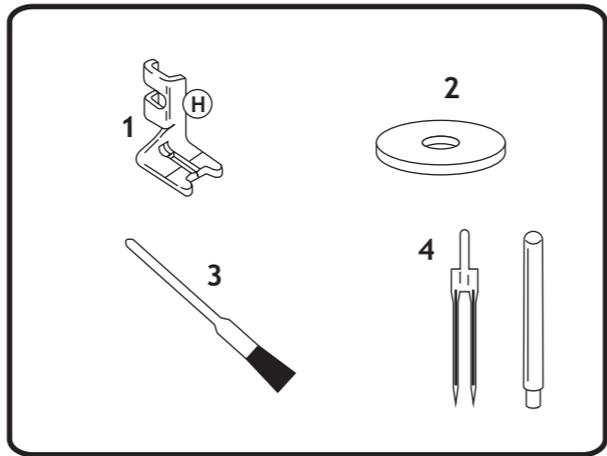
Desligue a máquina “0”.

Solte o parafuso que prende a sapatilha.

Posicione o Protetor de dedos de maneira que a curva esteja voltada para a direita (veja a ilustração).

Deslize o gancho redondo pela parte detrás e depois para cima sobre o parafuso da sapatilha (entre o parafuso e a haste como ilustrado).

Aperte o parafuso da sapatilha. Agora você pode começar a trabalhar com o protetor de dedos.



Accesorios Opcionales

(Puede adquirirlo en su centro de costura)

1. Prensatelas para coser botones (H)

2. Feltro para porta carrete

3. Escobilla limpiadora

4. Aguja doble y porta carrete adicional

Preparación de la Máquina:

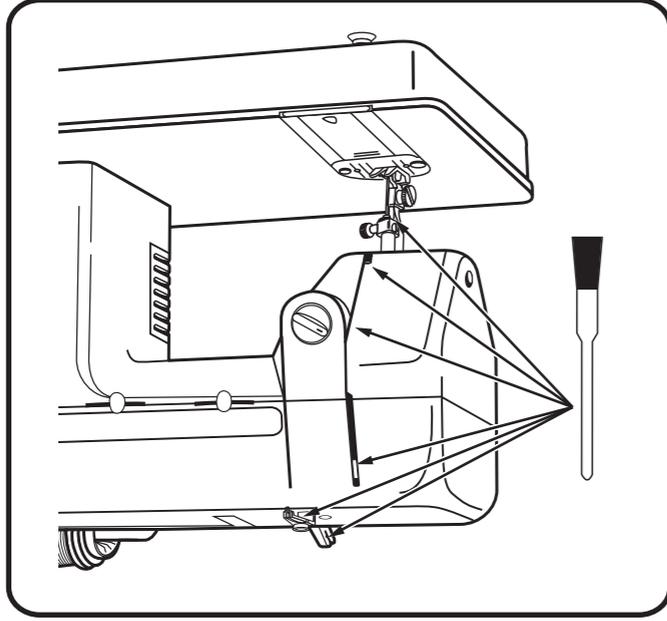
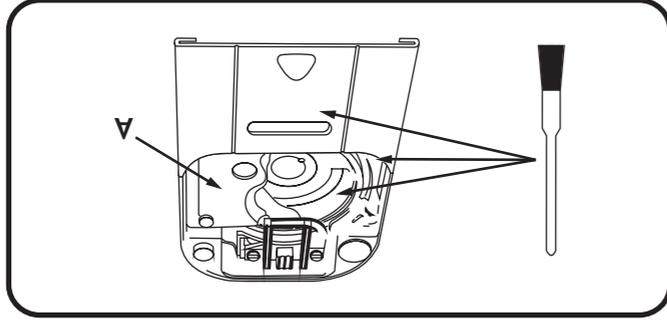
Coloque el encendedor en “0”.

Afije el Tornillo del Prensatelas.

Posicione el Guarda-Dedos de manera que la curva est volteada hacia la derecha (vea ilustración).

Deslice el gancho redondo por la parte de atrás y luego hacia arriba del tornillo del prensatelas (entre el tornillo y la palanca como muestra la ilustración).

Apríete Tornillo del Prensatela. Ya puede comenzar a trabajar con el Guarda-Dedos.



Limpeza de la máquina

ANTES DE LIMPIAR SU MÁQUINA DESCONECTELA DE LA TOMADE CORRIENTE.

La superficie y las tapas pueden limpiarse con un paño suave, humedecido con jabón neutro.

Renueva los restos e hilachas de las partes expuestas y con un pincel pequeño limpie:

- Palanca tira hilo, guías hilo y selector de tensión del hilo.

- Barra del pie prensatelas y barra de aguja.

- Caja bobina y el área de la placa de la aguja.

Nota: Nunca remueva la placa de posición (A).

Si la región abajo de ésta necesita de limpieza, lleve su máquina a un técnico de la Red de Servicios Autorizados Singer.

SU MÁQUINA DEBE SER REVISADA PERIÓDICAMENTE POR UN TÉCNICO DE LA RED DE SERVICIOS AUTORIZADOS SINGER.

Limpendo a Máquina

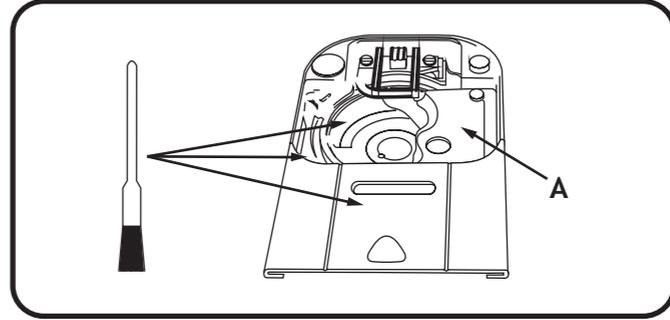
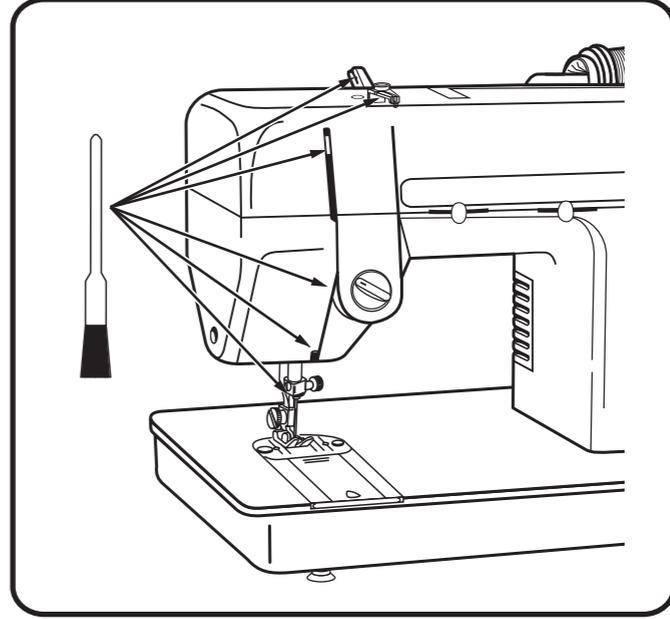
Antes de limpar a sua máquina, desligue o plugue da tomada.

A superfície e as tampas podem ser limpas com um pano macio, umedecido com sabão neutro. Remova os detritos e fiapos das partes expostas e com o pincel pequeno, limpe:

- Estica-fio, guias-fio e seletor de tensão.
- Barra de pressão e barra de agulha.
- Caixa de bobina e a área da chapa de agulha.

Nota: Nunca remova a chapa posicionadora (A). Se a região sob a chapa posicionadora necessitar de limpeza, leve sua máquina a um técnico da Rede de Serviços Autorizados SINGER.

Sua máquina deve ser revisada periodicamente por um técnico da rede de serviços autorizados Singer.



Trocando a Lâmpada

Antes de trocar a lâmpada, desligue o plugue da tomada.

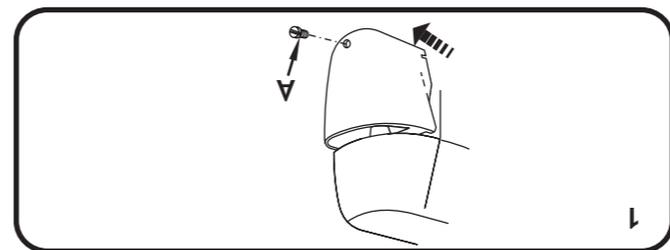
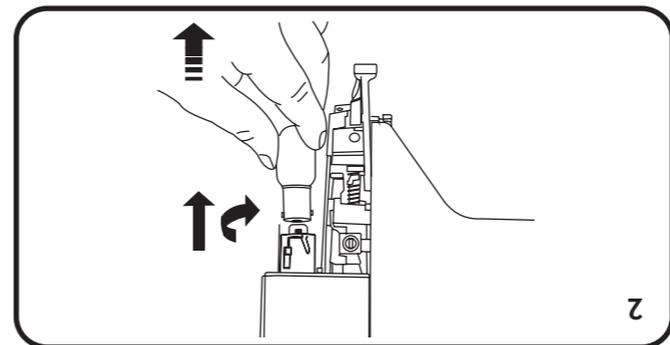
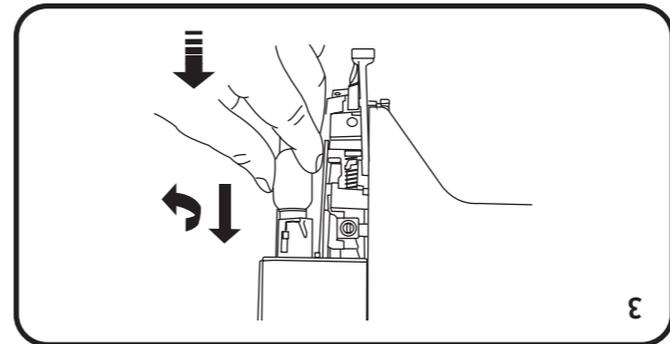
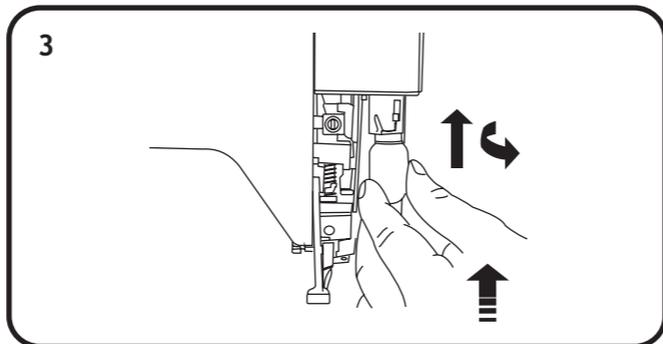
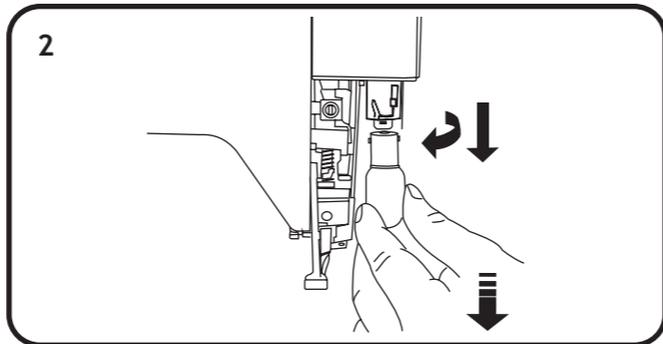
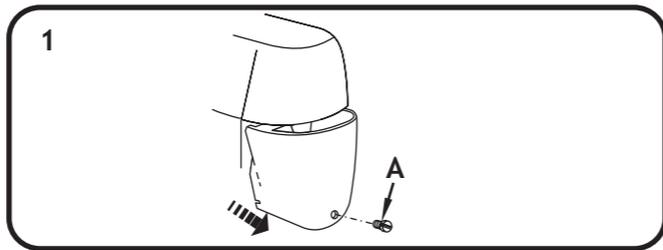
Utilize somente lâmpadas originais SINGER (Código 358207 10W).

Removendo a lâmpada (fig. 2)

1. Remova o parafuso da tampa lateral e puxe-a para baixo e para a direita (fig.1).
2. Não tente desenroscar a lâmpada. Empurre-a para cima contra o soquete, e ao mesmo tempo gire-a no sentido indicado no desenho (horário) para soltar o seu pino (fig.2).
3. Puxe a lâmpada para baixo e para fora da máquina.

Recolocando a lâmpada (fig. 3)

1. Introduza a lâmpada de maneira que o pino lateral entre na ranhura do soquete, e empurrando-a para cima, gire no sentido anti-horário para prendê-la na posição correta (fig.3).
2. Recoloque a tampa lateral e aperte seu parafuso.



Cambiar la lámpara

ANTES DE CAMBIAR LA LAMPARA DESCONECTE LA MÁQUINA DE LA TOMA DE CORRIENTE.

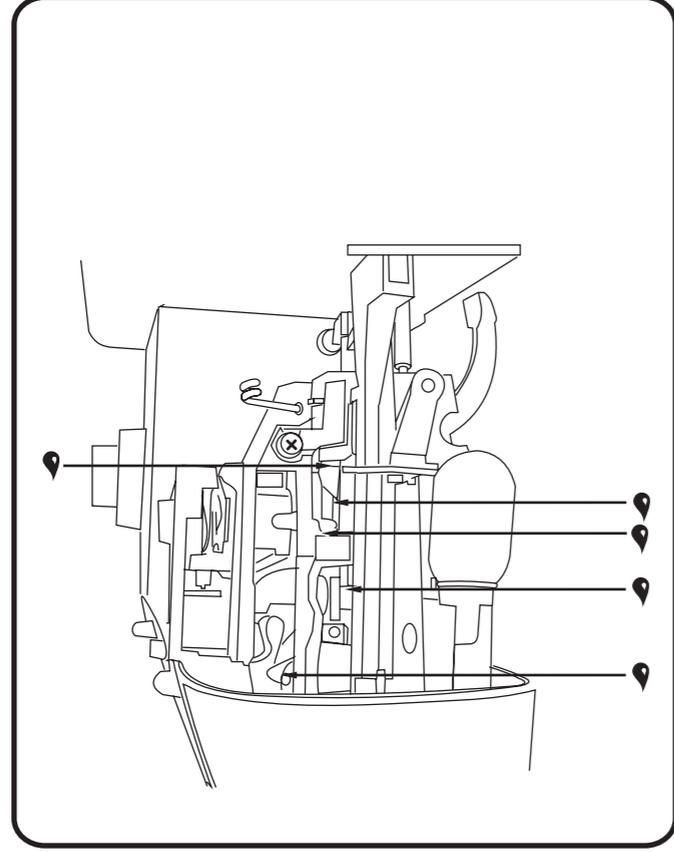
Use solamente lámparas originales SINGER (cód. 358207 10W)

Removiendo la lámpara (fig. 2)

1. Remueva el tornillo (A) de la tapa lateral y saque, tirándola por la parte inferior para abajo y para la derecha (fig. 1).
2. No trate de desenroscar la lámpara. Empuje la lámpara hacia arriba, contra el soporte y, al mismo tiempo, gírela en el sentido indicado para soltar el clavillo de la lámpara (fig.2).
3. Tire la lámpara hacia abajo y para afuera de la máquina.

Cambiando la lámpara (fig. 3)

1. Introduzca la lámpara de manera que el clavillo lateral entre en la ranura del soporte y empujela hacia arriba, gírela en la dirección indicada para sujetarla en la posición.
2. Coloque la tapa lateral nuevamente y apriete el tornillo.



Lubrificación de la máquina

ANTES DE LUBRICAR SU MÁQUINA DESCONECTE LA TOMA DE CORRIENTE.

La frecuencia con que se debe lubricar la máquina dependerá de su uso y del lugar en que la guarda. Si la usa algunas veces por mes, lubricarla una vez por año es suficiente. Si el uso es frecuente, tendrá que lubricarla por lo menos una vez por mes.

Para lubricarla, use solamente aceite SINGER en todos los puntos indicados. El aceite SINGER es especialmente preparado y no contiene residuos perjudiciales que puedan interferir en el movimiento de las piezas de precisión.

Para determinar cuáles piezas son las que se mueven y necesitan de lubricación, remueva la tapa frontal y gire lentamente el volante en su dirección.

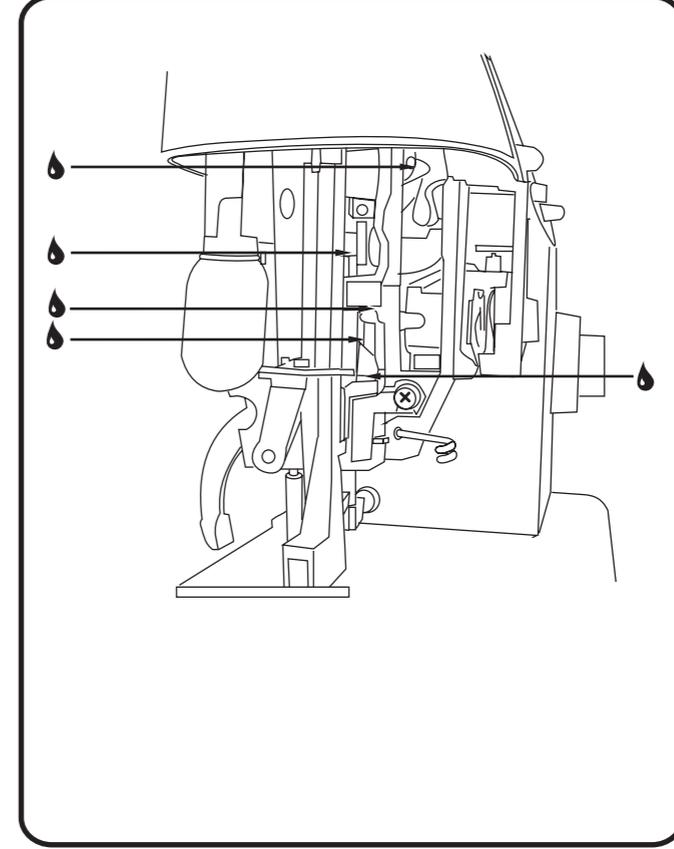
Lubrificando a Máquina

Antes de lubrificar sua máquina, desligue o plugue da tomada.

A frequência com que se deve lubrificar a máquina dependerá do seu uso e de onde se guarda. Se usá-la algumas vezes por semana, lubrificar uma vez por ano é suficiente. Se usá-la frequentemente, lubrifique-a pelo menos 1 vez por mês.

Para lubrificar, use somente Óleo SINGER em todos os pontos indicados. O Óleo SINGER é especialmente preparado e não contém resíduos prejudiciais que possam interferir no movimento das peças de precisão.

Para determinar quais peças que se movem e necessitam de lubrificação, remova a tampa lateral e gire vagarosamente o volante em sua direção.



Guia para Verificação de Defeitos

Agulha não se movimenta

- O plugue está ligado na tomada?
- O interruptor está ligado?
- O controlador está conectado?
- O isolador de agulha está acionado?

Agulha se move mas não forma o ponto

- A agulha está danificada?
- A agulha está totalmente inserida no prendedor?
- A agulha e a bobina estão colocadas corretamente?
- A linha está passada corretamente?

A agulha quebra

- A agulha é do tamanho apropriado para o tecido?
- A agulha está totalmente inserida no prendedor?
- Os controles estão ajustados corretamente?
- Os acessórios são apropriados para sua costura?

Dificuldades para encher a bobina

- A linha se desenrola livremente do retrós?
- O isolador de agulha está acionado?
- Você segurou a ponta da linha, no início do enchimento?
- A linha está enganchando no carretel?

Linha superior quebra

- A passagem de linha está correta?
- A linha se desenrola livremente do retrós?
- A agulha é do tamanho correto para a linha?
- A tensão da linha superior está muito alta?
- A caixa de bobina está montada corretamente?
- As bordas da bobina estão com rebarbas?

Linha inferior quebra

- A linha da bobina foi enrolada corretamente?
- A bobina está montada corretamente na caixa de bobina?

Falha de pontos

- A passagem de linha está correta?
- O tecido está firmemente pressionado pela sapatilha?
- O tipo e tamanho da agulha estão corretos para o tecido?
- A agulha está torta?

O tecido não se move corretamente sobre o pé-calcador

- O pé-calcador está corretamente montado na máquina?
- O pé-calcador está abaixado?
- O comprimento do ponto está corretamente ajustado?

Verificación de defectos

La aguja no se mueve

- ? Está la máquina conectada a la toma de corriente?
- ? Está el interruptor encendido?
- ? Está el control de velocidad conectado?
- ? Está el aislante de la aguja accionado?

La aguja se mueve pero la puntada no se forma

- ? Está la aguja con defecto?
- ? Está la aguja colocada completamente en la barra sujetadora?
- ? Están la aguja y la bobina colocadas correctamente?

La aguja se quiebra

- ? Es el tamaño de la aguja apropiado para la tela?
- ? Está la aguja colocada completamente en la barra sujetadora?
- ? Están los controladores ajustados correctamente?
- ? Son los accesorios apropiados para su costura?

Dificultades para devanar la bobina

- ? Se desenrolla el hilo libremente del carrete?
- ? Está el aislante de la aguja accionado?
- ? Sujeto la punta del hilo al comienzo del devanado?
- ? Se engancha el hilo en el carrete?

El hilo superior se corta

- ? Está el enhebrado de la aguja correcto?
- ? Se desenrolla el hilo del carrete libremente?
- ? Es el tamaño correcto de la aguja para el hilo?
- ? Está la tensión superior del hilo muy alta?
- ? Está la bobina instalada correctamente en la caja bobina?
- ? Están las puntas de la bobina con rebaba (sobrantes de plástico)?

El hilo inferior se corta

- ? Se enrolló el hilo de la bobina correctamente?
- ? Está la bobina instalada en la caja bobina correctamente?

Falla en las puntadas

- ? Está correcto el enhebrado de la aguja?
- ? Está la tela presionada firmemente por el prensatejas?
- ? Están correctos el tipo y el tamaño de la aguja para la tela?
- ? Está la aguja torcida?

La tela no se mueve correctamente bajo el prensatejas

- ? Está el prensatejas instalado correctamente en la máquina?
- ? Está el prensatejas abajo?
- ? Está el largo de la puntada ajustado correctamente?